

# Panasonic

## Руководство по эксплуатации EB-GD93 Цифровой сотовый телефон



***Перед тем, как начать пользоваться этим устройством,  
пожалуйста, прочтите полностью данное руководство.***


## Краткий справочник

Данное краткое справочное руководство рассчитано на то, чтобы дать возможность пользователю мгновенно использовать большинство основных характеристик данного телефона без необходимости просматривать дополнительные детали, которые включены в данное руководство.


### Включение/выключение питания

Нажать и удерживать 



### Ввод личного идентификационного кода (PIN)

Использовать малую клавиатуру для ввода PIN-кода, предоставленного вашим поставщиком услуг, затем нажать 

### Осуществление вызова

Использовать малую клавиатуру для ввода кода региона и номера телефона, затем нажать 


### Устранение ошибки

Нажать один раз , чтобы стереть предыдущий символ  
Нажать и удерживать , чтобы удалить все введенные символы



### Повторный набор набранного последним номера

Нажать 


### Завершение звонка

Нажать  для завершения звонка

### Ответ на звонок

Нажать любую клавишу, за исключением  или 

### Регулировка уровня громкости в наушнике

Нажать  во время звонка




### Доступ к WAP-браузеру

Нажать и удерживать 




### Вызовы служб экстренной помощи

Нажать    




### Международные звонки

Нажать и удерживать , использовать  для произведения выбора уместного кода страны, затем нажать 





### Добавление записи из записной книжки в SIM

Ввести номер телефона и нажать . Нажать , ввести имя и нажать дважды 


### Набор записи из телефонной книги SIM

Нажать , затем использовать  для выбора нужного номера, нажать 

### Какой у меня номер?

Нажать    , отобразится номер вашего телефона (в зависимости от SIM)

### Установка защиты клавиатуры

Нажать три раза , и клавиши заблокируются с целью предотвращения их случайного нажатия

### Отключение защиты клавиатуры

Нажать дважды , когда показано **Освоб.** (Освободить) для снятия защиты клавиатуры

## Оглавление

<b>Подготовка к работе</b> . . . . .	<b>1</b>	Добавление приветствия при запуске телефона . . . . .	17
Установка SIM-карты . . . . .	1	Отображение анимаций . . . . .	17
Установка батареи. . . . .	2	Изменение тонального сигнала вызова абонента . . . . .	17
Зарядка батареи. . . . .	2	Отключение всех тональных сигналов . . . . .	20
Ознакомление с вашим телефоном . . . . .	3	Установка цвета подсветки . . . . .	20
<b>Основной режим.</b> . . . . .	<b>6</b>	Отключение подсветки клавиш . . . . .	20
Включение/выключение телефона. . . . .	6	Отключение световой индикации корпуса . . . . .	20
Осуществление вызова . . . . .	6	Использование речевых команд . . . . .	20
Автоматический повторный набор . . . . .	7	Выбор типа вибрационного оповещения о вызове . . . . .	22
Завершение звонка . . . . .	7	Изменение языка . . . . .	22
Ответ на звонок . . . . .	7	Восстановление установок по умолчанию телефона . . . . .	22
Регулировка уровня громкости в наушнике . . . . .	8	<b>Защита телефона</b> . . . . .	<b>23</b>
Блокировка телефона . . . . .	8	Использование защиты клавиатуры . . . . .	23
Использование PIN-кода . . . . .	9	Смена секретных кодов . . . . .	23
Установка вибрационного оповещения о вызове . . . . .	9	Ограничение вызовов . . . . .	24
Установка громкости звонка и звукового сопровождения клавиш . . . . .	9	<b>Приложения.</b> . . . . .	<b>26</b>
<b>Записная книжка</b> . . . . .	<b>10</b>	Часы. . . . .	26
Сохранение номера . . . . .	10	Калькулятор . . . . .	28
Просмотр записной книжки . . . . .	11	Конвертер валют . . . . .	29
Вызов номера . . . . .	11	<b>Краткие текстовые сообщения.</b> <b>30</b>	
Редактирование вводимых данных записной книжки . . . . .	12	Настройка телефона для кратких текстовых сообщений . . . . .	30
Группировка записей записной книжки. . . . .	13	Отправка текстового сообщения . . . . .	30
Использование профилей сигналов тревоги . . . . .	13	Получение текстовых сообщений . . . . .	31
Персональный вызов . . . . .	14	Варианты работы с сообщениями . . . . .	31
Телефонные номера «горячих клавиш». . . . .	14	Использование заранее определенных сообщений . . . . .	31
Номера служебного набора . . . . .	15	Управление списками сообщений . . . . .	32
Просмотр записной книжки . . . . .	15	Параметры сообщения . . . . .	33
Мои номера . . . . .	15		
<b>Внесение личного элемента в телефон</b> . . . . .	<b>17</b>		

Трансляция . . . . .	33	Блокнот . . . . .	52
<b>Информация о звонке . . . . .</b>	<b>35</b>	Вторые часы . . . . .	53
Последние номера . . . . .	35	Характеристики, касающиеся факультативных устройств . . . . .	54
Длительность звонка . . . . .	36	<b>Ввод текста . . . . .</b>	<b>55</b>
Стоимость звонка . . . . .	36	<b>Структура меню . . . . .</b>	<b>57</b>
Идентификация вызова . . . . .	37	<b>Поиск и устранение проблем . . . . .</b>	<b>58</b>
<b>Усовершенствованный режим . . . . .</b>	<b>38</b>	Важные сообщения об ошибках . . . . .	59
Переадресация звонка . . . . .	38	<b>Важная информация . . . . .</b>	<b>61</b>
Удержание вызовов и ожидание звонка . . . . .	38	Меры предосторожности . . . . .	61
Передача вызова . . . . .	39	<b>Уход и техническое обслуживание . . . . .</b>	<b>63</b>
Вызовы в режиме конференц-связи . . . . .	40	<b>Словарь терминов . . . . .</b>	<b>64</b>
Смена сети . . . . .	41	<b>Спецификации . . . . .</b>	<b>66</b>
<b>WAP-браузер . . . . .</b>	<b>42</b>	<b>Заметки . . . . .</b>	<b>68</b>
Настройка сервера . . . . .	42		
Активация браузера . . . . .	42		
Перемещение по содержанию	43		
Меню браузера . . . . .	43		
Использование электронных закладок . . . . .	44		
Деактивация браузера . . . . .	44		
Настройка времени простоя . . . . .	45		
Последняя ошибка . . . . .	45		
<b>Электронная почта Internet . . . . .</b>	<b>46</b>		
Настройка электронной почты	46		
Создание нового сообщения . . . . .	47		
Отправка и получение сообщений . . . . .	47		
Чтение сообщений . . . . .	48		
Сохранение адреса . . . . .	48		
Добавление сигнатуры . . . . .	48		
Управление памятью сообщений . . . . .	49		
<b>Дополнительные характеристики . . . . .</b>	<b>50</b>		
Настольный громкоговорящий телефон . . . . .	50		
Речевые комментарии . . . . .	50		
Диктофон . . . . .	51		
Тоновые сигналы DTMF . . . . .	52		

## Подготовка к работе

# Подготовка к работе

Благодарим вас за приобретение этого цифрового сотового телефона Panasonic. Данный телефон предназначен для работы в стандарте GSM900 и GSM1800 сети глобальной системы мобильных коммуникаций (Global System for Mobile Communications). Перед использованием устройством убедитесь, что батарея полностью заряжена.

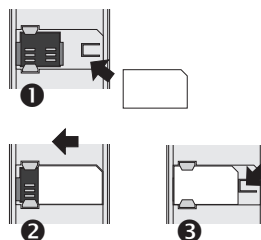
**Перед началом эксплуатации данного телефона, пожалуйста, прочитайте раздел «Важная информация» - см. Страницу 61.**

В данном руководстве по эксплуатации подробно описано использование оборудования, содержащегося в базовом комплекте. Некоторые услуги, подробно представленные здесь, зависят от сети сотовой связи или могут предоставляться только по подписке. Некоторые функциональные возможности зависят от SIM-карты. За более подробной информацией обращайтесь к вашему поставщику услуг.

## Установка SIM-карты

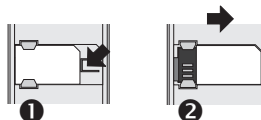
SIM-карта вставляется с обратной стороны телефона под батареей

Поместите SIM-карту в углубление с задней стороны телефона (1), убеждаясь в том, что скошенный уголок размещается в правый верхний угол. Задвигайте SIM-карту влево (2), прилагая небольшое давление до тех пор, пока она не разместится под выступами, и пока зажим крепления SIM-карты не защелкнется в положении (3).



### Извлечение SIM-карты

Убедитесь, что зажим крепления SIM-карты прижат (1) и, придерживая его вниз, продвиньте SIM-карту вправо (2). Как только SIM-карта вышла из-под выступов, она может быть приподнята и вытащена из углубления.

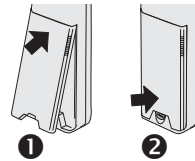


## Подготовка к работе

### Установка батареи

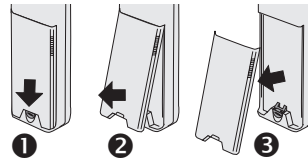
Установите полностью заряженную батарею. Если батарея заряжена не полностью, тогда ее необходимо зарядить в соответствии с описанным в разделе «Зарядка батареи».

Разместите верхнюю часть батареи с задней стороны телефона (1). Проталкивайте нижнюю часть батареи, пока она не заблокируется в нужном положении (2).



### Снятие батареи

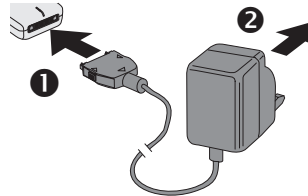
Протолкните вниз освобождающий фиксатор батареи (1). Основание батареи приподнимется и выйдет из углубления (2). Теперь батарею можно снять с телефона (3).



### Зарядка батареи

#### Подключение адаптера переменного тока

Батарея должна быть подключена к телефону до подключения адаптера переменного тока. Вставьте штепсель адаптера переменного тока в основание телефона (1).



**Примечание:** НЕ прилагайте усилий к разъему, так как это может повредить телефон и/или адаптер переменного тока.

Подключите адаптер переменного тока к электропитанию от сети переменного тока (2). Загорится индикатор и зарядка начнется.

#### Работа индикатора уровня зарядки батареи

	Во время зарядки	Зарядка завершена
Телефон включен		
Телефон выключен		Индикатор выключен

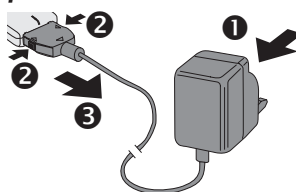
По завершении зарядки отключите адаптер переменного тока.

## Подготовка к работе

### Отключение адаптера переменного тока

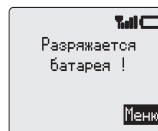
Отсоедините адаптер переменного тока от электропитания от сети переменного тока (1).

Сдавите вместе две кнопки на штепселе адаптера переменного тока (2) и, продолжая оказывать давление, вытащите штепсель из основания телефона (3).



### Предупреждение о низком уровне заряда батареи

При низком уровне заряда батареи раздается предупреждающий сигнал и появляется мигающее сообщение **Разряжается батарея !** «LOW BATTERY». Если это происходит во время разговора, немедленно прекратите звонок. Вскоре после подачи предупреждающего сигнала питание будет автоматически отключено. Зарядите батарею полностью, либо замените ее на полностью заряженную.



## Ознакомление с вашим телефоном

### Расположение органов управления



**Клавиша курсора** - нажатие вверх/вниз/влево/вправо прокручивает позиции в основной зоне дисплея. Нажатие влево/вправо прокручивает позиции в области вариантов дисплея





**Клавиша выбора** - выбирает вариант в области вариантов дисплея

## Подготовка к работе

-  доступ к **записной книжке** или **переключение типов символов**
  -  предоставление моментального доступа к одному номеру телефона (**Персональный вызов**). Также предусматривает краткий путь к WAP-браузеру.
  -  **выполнение вызова** или повторный вызов набранных последними номеров телефонов
  -  **удаление** последней введенной цифры, удаление всех цифр при нажатии и удержании клавиши или возврат к предыдущему дисплею
  -  **завершение** звонка или **включение/выключение телефона** при нажатии и удержании клавиши
  -  **запись и воспроизведение** записанных комментариев
- Цифровые клавиши** от **0+** до **9**, **\*1** и **#** - клавиша **#** включает и выключает вибрационное оповещение о вызове


## Система меню

Система меню предоставляет средства доступа ко всем функциям, которые не имеют своих назначенных кнопок на малой клавиатуре.

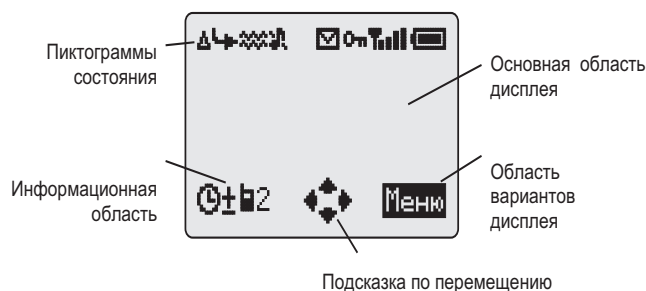
Функции меню могут выбираться, используя сочетание **клавиши курсора**  и **клавиши выбора** меню .

Во время звонка доступен ограниченный вариант меню.

## Оперативные клавиши

В дополнение, после того, как вы ознакомились с компоновкой меню, вы можете пользоваться малой клавиатурой для ввода номера меню для быстрого вызова требуемой функции. Например, нажатие  для входа в меню, а затем **(5 JKL) (2 ABC)** приведет вас напрямую в меню изменения тонального сигнала звонка. Примеры в данных инструкциях используют оперативные клавиши для получения доступа к релевантным функциям или к субменю, в которых размещаются иные функции.

## Пиктограммы дисплея





## Подготовка к работе

Вследствие некоторых операций дисплей автоматически очистится после трех секунд или после нажатия любой клавиши.




### Пиктограммы состояния

Пиктограммы состояния отображаются в соответствии с текущими активированными функциями. Пиктограммы антенны, сигнала и батареи всегда отображаются, когда телефонный аппарат с микрофонной трубкой включен и подключен к сети.


-  загорается, если вы зарегистрированы в иной, чем ваша домашняя, сети сотовой связи - **роуминг**
-  загорается, если разрешена **переадресация звонков**
-  загорается, если установлен **режим вибрационного оповещения** о вызове
-  загорается, если отключены **все тональные сигналы** или **громкость звонка**
-  мигает, если сохраняется **не прочтенное сообщение**, или горит, когда **область хранения сообщений полна**
-  загорается, если включена **блокировка телефона**
-  указывает, что можно **произвести вызов служб экстренной помощи**
-  указывает **силу** принимаемого сигнала:  - слабый сигнал,  - сильный сигнал
-  указывает **уровень заряда батареи**:  - полный заряд,  (мигает) - низкий уровень заряда

### Информационная область


Эта область используется для указания текущего меню верхнего уровня, номера субменю, режима ввода текста, источника записной книжки, номера ячейки записной книжки или пиктограммы установки будильника, в зависимости от текущего операционного режима.

-  указывает, что **будильник** установлен
-  указывает, что источником текущей записи записной книжки является **Мобильная телефонная книга**
-  указывает, что источником текущей записи записной книжки является **телефонная книга SIM**

### Подсказка по перемещению

-  Эта область указывает доступные направления нажатия **клавиши курсора** в соответствии с текущим операционным режимом.

### Область вариантов дисплея

Область вариантов дисплея отображает варианты, которые можно выбрать нажатием **клавиши выбора** ().

## Основной режим

# Основной режим

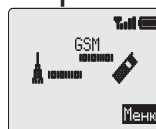
## Включение/выключение телефона

Для включения или выключения телефона

Нажать и удерживать , чтобы включить питание

На дисплее появится анимация приветствия, а затем телефон перейдет в **нерабочий** режим.

Нажать и удерживать , чтобы выключить питание



## Осуществление вызова

Убедитесь, что телефон включен; на дисплее отображается логотип оператора сети; и указатель силы сигнала показывает, что зона уверенного приема сети доступна в текущей зоне

1 Ввести код региона и номер телефона


2 Нажать 





## Международный набор

Используя код автоматического международного доступа («+»), вы сможете набирать международные номера без необходимости знать код выхода на международную линию.

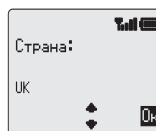
Если международный номер известен, он может быть введен обычным образом перед вводом кода региона и номера телефона.

1 Нажать и удерживать  до появления «+»

2 Нажать  для перемещения по сокращенным международным номерам и нажать  для выбора требуемого кода


3 Ввести код региона и номер телефона






4 Нажать 



**Примечание:** Во многих странах код региона включает начальный «0». В большинстве случаев, при наборе международного номера его следует пропускать. Если у вас возникают проблемы с международным набором, обратитесь к вашему поставщику услуг сотовой связи.

## Вызовы служб экстренной помощи


Для вызова служб экстренной помощи на дисплее должен быть представлен символ антенны ()



Ввести     или нажать , когда в области вариантов дисплея появится **SOS**

## Основной режим

### Автоматический повторный набор

После неудачной попытки вызова телефон может запросить у вас, желаете ли вы произвести автоматический повторный набор номера.

Нажать , когда в области вариантов дисплея появится **Ок**. На дисплее пойдет обратный отсчет времени в секундах до следующего повторного набора.


Чтобы оставить повторный набор, нажмите , когда в области вариантов дисплея появится «Cancel» - **Отмена**, или нажмите .

При соединении вызова подается звуковой сигнал

Если неоднократные попытки повторного вызова неудачны, вы не сможете автоматически набрать номер повторно. В этом случае вы должны набрать номер вручную.





### Завершение звонка

Нажать .

### Ответ на звонок

Для получения вызова телефон должен быть включен и на дисплее должен отображаться указатель силы сигнала.

Нажать любую клавишу, за исключением  или .

Нажать , чтобы отказаться от звонка

Если вы не ответили на вызов или отклонили вызов, на дисплее отображается число звонков, не получивших ответ.

Нажать любую клавишу для очистки дисплея

### Идентификация звонящего абонента

Эта характеристика позволяет вам определять входящие звонки и либо принимать их, либо отказываться от них. На дисплее отображается номер телефона звонящего абонента и его имя, если оно сохранено в записной книжке.




**Примечание:** Характеристика идентификации звонящего абонента может быть не всегда доступна.

## Основной режим

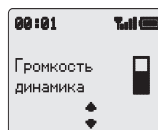
### Регулировка уровня громкости в наушнике

Уровень громкости может быть отрегулирован во время разговора:

Нажать  для уменьшения уровня громкости




Нажать  для увеличения уровня громкости

Регулировка уровня громкости в применении к персональному громкоговорящему факультативному оборудованию производится аналогично.



### Блокировка телефона

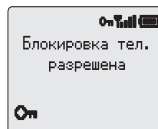
Включенная блокировка телефона позволяет вам ограничить его использование только ответами на входящие звонки и вызовами служб экстренной помощи. Заводская настройка кода блокировки телефона «0000».

- 1 В **нерабочем** режиме нажать   , чтобы войти в меню «Phone Lock» - «**Блокировка тел.**» (Блокировка телефона)




- 2 Нажать 

- 3 Ввести четырехзначный код и нажать 






Телефон будет заблокирован и на дисплее появится пиктограмма блокировки ().



### Снятие блокировки телефона

Для возобновления нормального функционирования, введите ваш код блокировки и нажмите . Пиктограмма блокировки исчезнет с дисплея. Тем не менее, если вы отключите телефон, а затем включите его снова, система опять запросит у вас код блокировки телефона. После ввода корректного кода на дисплее появится . Нажмите .

### Отключение функции блокировки телефона

- 1 В **нерабочем** режиме нажать  , чтобы войти в меню «Security» - «**авторизация**».
- 2 Нажать  до появления в области вариантов дисплея «Disable» - **Убрать**
- 3 Нажать 
- 4 Ввести код блокировки и нажать 






## Основной режим

### Использование PIN-кода

PIN-код (Personal Identification Number - персональный идентификационный номер) защищает вашу SIM-карту от несанкционированного использования. При разрешенной проверке PIN-кода, при каждом включении телефона система запрашивает PIN-код.

Код PIN2 управляет защитой памяти фиксированного набора и счетчика стоимости звонка


#### **Включение/отключение проверки PIN-кода**

- 1 В нерабочем режиме нажать   , чтобы войти в меню кода «PIN»
- 2 Нажать  для включения/отключения проверки PIN-кода
- 3 Ввести номер PIN 

### Установка вибрационного оповещения о вызове


Если включено вибрационное оповещение о вызове, при поступлении вызова телефон начнет вибрировать. Включение вибрационного оповещения о вызове отключает громкость звонка. Однако, если громкость звонка регулируется после включения вибрационного оповещения о вызове, при получении звонка телефон станет и вибрировать, и подавать звуковой сигнал.








В **нерабочем** режиме:

Нажать и удерживать  для включения и выключения режима. При включении телефон производит короткую вибрацию.



### Установка громкости звонка и звукового сопровождения клавиш

Изменение как уровня громкости звонка, так и звукового сопровождения клавиш производится аналогично. Если вы увеличиваете уровень громкости звонка выше максимального, устанавливается возрастающий тональный сигнал звонка. Если вы отключаете звонок, на дисплее отображается пиктограмма бесшумного режима .

- 1 В **нерабочем** режиме нажать   , чтобы войти в меню «Tones» - **Тоны** (Тональные сигналы)
- 2 Использовать  для выбора «Ring Volume» - **Громк. звонка** (Громкость звонка) или «Key Volume» - **Громкость клав.** (Громкость клавиш) и нажать 
- 3 Использовать  для установки уровня громкости и нажать 

## Записная книжка






# Записная книжка

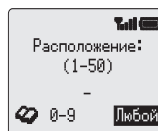
Номера телефонов могут сохраняться в двух местах. Вы можете хранить их в телефонной книге SIM-карты (поэтому, количество ячеек, длина имени и число номеров телефонов зависят от SIM-карты). Другим вариантом является сохранение номеров телефонов в Мобильной телефонной книге. В этом случае номера телефонов не стираются при смене SIM-карты.


Мобильная телефонная книга имеет преимущество в том, что вы можете группировать вместе ваши записи записной книжки.

## Сохранение номера






### Для сохранения номера в телефонной книге SIM-карты



- 1 В **нерабочем** режиме ввести номер телефона и нажать 
- 2 Нажать  для выбора «SIM Phonebook» - «SIM тел. книга» (Телефонная книга SIM-карты)
- 3 Ввести имя - см. «Ввод текста», страница, 55 и нажать 
- 4 Подтвердить номер телефона и нажать 
- 5 Ввести номер ячейки и нажать 







Вы можете не вводить номер ячейки, тогда запись размещается в следующей свободной ячейке. Просто нажмите , когда в области вариантов дисплея отображается «Any» - **Любой**.

### Для сохранения номера в Мобильной телефонной книге

- 1 В **нерабочем** режиме ввести номер телефона и нажать 
- 2 Использовать  для выбора «Mobile Phonebook» - «Мобил. тел. кн.» (Мобильная телефонная книга) и нажать 
- 3 Ввести имя - см. «Ввод текста», страница 55, и нажать 
- 4 Подтвердить номер телефона и нажать 

Если вы желаете сохранить с текущим номером адрес электронной почты, тогда, после подтверждения номера, нажмите , введите почтовый адрес и нажмите .

- 5 Использовать  для выбора той группы, куда поместить запись - см. «Grouping Phonebook Entries» - (Группировка записей записной книги), страница 13, и нажать 
- 6 Ввести номер ячейки и нажать 

Вы можете не вводить номер ячейки, тогда запись размещается в следующей свободной ячейке. Просто нажмите , когда в области вариантов дисплея отображается «Any» - **Любой**.


10

## Записная книжка

### Защита от перезаписи



Если ячейка занята, система запрашивает у вас подтвердить ваше желание перезаписать текущую информацию.



Нажать  для перезаписи выбранной ячейки



Нажать  для выбора другого номера ячейки

### Просмотр записной книжки

Вы можете производить поиск в записной книге или по имени, или по ячейке. Установкой по умолчанию для просмотра записной книги является просмотр по имени. При просмотре по имени нажатие клавиши с буквой переместит вас к первой записи, начинающейся с той буквы.

1 В **нерабочем** режиме нажать  , чтобы войти в меню «Phonebook» - **Записная книжка**

2 Использовать  для переключения между режимами отображения данных «Names» - **Имена** и «Loc's» - **Место** (Адрес ячейки) и нажать 


3 Использовать  для выбора той записной книжки, которую вы хотите просмотреть, и нажать 


### Вызов номера

В **нерабочем** режиме:

1 Нажать 

2 Использовать  для просмотра записной книжки

После выбора номера телефона или имени вы можете произвести ряд действий. Для набора выбранного номера нажмите .

**Примечание:** При последующих нажатиях клавиши  по умолчанию используется та записная книжка, которую вы просматривали в прошлый раз. Для смены значения по умолчанию используйте меню записной книжки, чтобы выбрать определенную телефонную книгу.

### Ускоренный набор номера, сохраненного в телефонной книге SIM-карты

1 Ввести номер ячейки - начальные нули могут быть пропущены



2 Нажать 

3 Нажать 




## Записная книжка

### Редактирование вводимых данных записной книжки

Вы можете просматривать, представлять, вызывать, редактировать, удалять или создавать запись в записной книжке. Для доступа к любой из этих функций выполняйте аналогичную процедуру. При отображенном номере телефона или имени:

- 1 Использовать  для перемещения по «Detail» - **Деталь**, «View» - **Смотр.** (Смотреть), «Recall» - **Вывод**, «Edit» - **Правка**, «Delete» - **Удал.** (Удалить) или «Create» - **Создать**
- 2 Нажать  для выбора варианта

#### **Деталь**

Отображает каждый элемент выбранной записи записной книжки. Используйте  для показа следующего/предыдущего элемента записи. Каждый элемент может редактироваться - используйте  до появления в области вариантов дисплея «Edit» - **Правка**, затем нажмите .

#### **Смотр.**


Отображает индивидуальное имя и номер телефона в списке имен.

Если в Мобильной телефонной книге присутствует адрес электронной почты, он отображается рядом с именем и номером.

#### **Вывод**

Отображает номер телефона, позволяя вам либо изменить его, либо набрать.

#### **Правка**

Отображает запись, позволяя вам вносить изменения, как требуется. Нажмите , чтобы сохранить любые изменения.

#### **Удал.**

Стирает запись в записной книжке.

#### **Создать**

Создает новую запись в записной книжке.



## Записная книжка








### Группировка записей записной книжки

Способность группировать вместе записи записной книжки является дополнительной функцией Мобильной телефонной книги.








#### Вызов номера из группы

Группы используются для собрания воедино типов записей записной книжки, например, делового или личного характера. Каждая группа может быть озаглавлена подходящим образом для получения быстрого доступа к содержащимся в ней вводам.

Группы могут получать атрибут в виде профиля сигнала тревоги или номера телефона, таким образом позволяя производить подгонку входящих вызовов для обозначения типа звонящего абонента.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать   , чтобы войти в меню «Group Settings» - **Груп. Установка** (Групповая установка)
- 2 Использовать  для выбора группы и нажать 
- 3 Использовать  для выбора требуемой записи и нажать  для вызова номера.

#### Повторное присвоение заголовка групповым именам

- 1 В **нерабочем** режиме нажать   , чтобы войти в меню «Group Settings» - **Груп. Установка** (Групповая установка)
- 2 Использовать  для выбора группы
- 3 Использовать  до появления в области вариантов дисплея «Edit» - **Правка** и нажать 
- 4 Стереть текущий заголовок и ввести новый - см. «Ввод текста», страница 55
- 5 Нажать 












### Использование профилей сигналов тревоги

Профиль сигнала тревоги позволяет вам распознавать звонящих абонентов с помощью определенного тонального сигнала вызова абонента, дисплейного рисунка или цвета подсветки, облегчая задачу различения звонящих абонентов или групп звонящих абонентов.


#### Создание профиля сигнала тревоги

- 1 В **нерабочем** режиме нажать   , чтобы войти в меню «Alert Profile» - **Параметр. сигн.** (Параметры сигнала)





### Записная книжка

- 2 Нажать , чтобы вставить новый профиль
- 3 Использовать  для выбора «Personal» - **Персональное** или «Group» - **Групповое** и нажать 
- 4 Вызвать номер телефона/выбрать группу из записной книжки - см. «Вызов номера», страница 11, и нажать 
- 5 Нажать 
- 6 Использовать  для выбора тонального сигнала вызова абонента, который вы желаете использовать для данного профиля, и нажать 
- 7 Использовать  для выбора рисунка и нажать 
- 8 Использовать  для выбора цвета подсветки и нажать 

### Персональный вызов

При подготовке к инициации вызова клавиша  может быть определена, как клавиша вызова вашего избранного номера телефона.

#### Установка номера персонального вызова

- 1 В **нерабочем** режиме нажать  , чтобы войти в меню «Personal Dial» - **Персонал. вызов** (Персональный вызов)
- 2 Ввести имя - см. «Ввод текста», страница 55, и нажать 
- 3 Ввести номер телефона и нажать 




#### Использование персонального вызова

В **нерабочем** режиме:

Нажать  для вызова номера, затем нажать  для инициации вызова






### Телефонные номера «горячих клавиш»

Существует возможность очень быстро набрать номер телефона из записной книжки или ее служебной части. Некоторые номера телефонов оперативных («горячих») клавиш могут быть зарезервированы поставщиком услуг сотовой связи, например, первые три оперативные клавиши могут быть связаны со служебными вызовами (зависит от сети).

- 1 Нажать и удерживать цифровую клавишу от  до 
- 2 Нажать 



## Записная книжка

### Установка источника для набора с помощью «горячих клавиш»

- 1 В **нерабочем** режиме нажать   , чтобы войти в меню «Hot Key Dial» - **Гор. Клав. набор** (Набор «горячих клавиш»)
- 2 Использовать  для выбора **Мобильной** или **SIM телефонной** книги и нажать 

### Номера служебного набора







Ваш поставщик услуг сотовой связи может задать некоторые специальные номера в вашей SIM-карте (зависит от сети). Служебные номера нельзя изменить.

- 1 Нажать и удерживать 
- 2 Нажать  для просмотра списка служебных номеров телефонов

Выбранный курсором номер телефона может быть только вызван или набран.

### Просмотр записной книжки








Функция просмотра в меню **записной** книжки показывает количество свободных ячеек в записной книжке.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать   , чтобы войти в меню «Review» - **Просмотр**
- 2 Использовать  для выбора **Мобильной** или **SIM телефонной** книги и нажать 
- 3 Отобразится резюме выбранной телефонной книги.
- 4 Использовать  для получения детализированного представления ячеек записной книжки. Занятые ячейки показаны с «■».


### Мои номера

Функция **Мои номера** является частью записной книжки и предназначена для удобного хранения и просмотра ваших номеров телефона, факса и модема. Данная функция зависит от SIM-карты.





#### Добавление номеров

- 1 В **нерабочем** режиме нажать   , чтобы войти в меню «My Numbers» - «**Мои номера**»
- 2 Использовать  до появления в области вариантов дисплея «Create» - «**Создать**» и нажать 
- 3 Ввести имя - см. 55 «Ввод текста», страница , и нажать 
- 4 Ввести определенный номер телефона и нажать 

### Записная книжка

- 5 Ввести номер ячейки и нажать 

### Просмотр хранимых номеров






- 1 В **нерабочем** режиме нажать   , чтобы показать номер
- 2 Если доступен более, чем один номер, использовать  для перемещения по списку номеров

## Внесение личного элемента в телефон

# Внесение личного элемента в телефон







## Добавление приветствия при запуске телефона

В телефон может быть запрограммировано именное приветствие, которое появляется на экране при включении телефона.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Greeting» - **Приветствие**
- 2 Использовать средство ввода текста для добавления вашего приветствия и нажать  - см. «Ввод текста», страница 55

## Отображение анимаций

Анимации могут отображаться, когда телефон включен.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Animation» - **Анимация**
- 2 Использовать  для перемещения по доступным темам анимации
- 3 Нажать  для выбора желаемой темы или отключения анимации



## Изменение тонального сигнала вызова абонента

Тональные сигналы вызова абонента телефона могут изменяться на один или многие predetermined звуки или на речевой звонок (запись голоса, используемая в качестве тонального сигнала вызова абонента).









Каждый вид вызова, будь-то речевой, факсовый, модемный или сообщения, может иметь отличный от других тональный сигнал.

Другой путь создания вашего собственного тонального сигнала вызова абонента лежит в использовании Синтезатора **мелодий**.

## Внесение личного элемента в телефон








### Настройка предопределенного тонального сигнала вызова абонента

Вы можете выбирать из группы тональных сигналов и мелодий.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Ring Type» - **Тип звонка**
- 2 Использовать  для произведения выбора соответствующего типа вызова, который нужно изменить, и нажать 
- 3 Нажать , чтобы выбрать желаемый тональный сигнал вызова абонента, и нажать 









### Запись речевого звонка

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Voice Ringer» - **Речевой звонок**
- 2 Нажать  и начать говорить в микрофон, чтобы записать свой голос. Запись автоматически остановится после 5 секунд или до того, если нажимается 
- 3 Для воспроизведения записи нажать 


### Сочинение мелодии

Могут быть созданы вплоть до трех мелодий, определенных пользователем.













- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Melody Composer» - **Синтез. мелодий** (Синтезатор мелодий)
- 2 Использовать  для перемещения по мелодиям
- 3 Нажать  для редактирования выбранной мелодии

## Внесение личного элемента в телефон

Для создания вашей композиции используйте нижеследующую таблицу в качестве руководства и введите ноты (из выбора низких, средних и высоких), а также паузы и длительность каждой из них.


В любое время во время сочинения нажатие  воспроизведет текущую мелодию.


По завершении сочинения нажмите , чтобы сохранить произведение.

Клавиша	I нажатие	II нажатие	III нажатие	IV нажатие	V нажатие	VI нажатие
	C=до	C#	низкая C	низкая C#	высокая C	высокая C#
	D=ре	D#	низкая D	низкая D#	высокая D	высокая D#
	E=ми	низкая E	высокая E			
	F=фа	F#	низкая F	низкая F#	высокая F	высокая F#
	G=соль	G#	низкая G	низкая G#	высокая G	высокая G#
	A=ля	A#	низкая A	низкая A#	высокая A	высокая A#
	B=си	низкая B				
						
						
	пауза					
 (длительн.)	1/8	1/16	1/1	1/2	1/4	
 (длительн.)	1/2	1/1	1/16	1/8	1/4	

## Редактирование мелодии

После того, как мелодия была сохранена, можно выполнять следующие операции с целью повторного редактирования:







Нажать  для удаления символа слева от курсора

Использовать  для перемещения курсора по экрану

Использовать релевантные клавиши для ввода новых нот или пауз.







## Внесение личного элемента в телефон

### Отключение всех тональных сигналов

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «All Tones» - **Все тоны**
- 2 Нажать  для отключения всех тональных сигналов. Отобразится пиктограмма бесшумного режима .






Для включения всех тональных сигналов процесс повторяется.

### Установка цвета подсветки

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Backlight Colour» - **Цвет подсветки**
- 2 Использовать  для перемещения по доступным цветам
- 3 Нажать  для выбора желаемого цвета

### Отключение подсветки клавиш






Малая клавишная панель телефона имеет зеленую подсветку, которую можно включить/отключить следующим образом:

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Key Backlight» - «Подсветка клавиш»
- 2 Нажать , чтобы отключить подсветку

Для включения подсветки клавиш необходимо повторить тот же процесс.

### Отключение световой индикации корпуса

Задняя стенка корпуса телефона предусматривает светодиод, который постоянно горит во время вызова. Он может быть включен/отключен следующим образом:

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Back Case Light» - «Подсветка корпуса»
- 2 Нажать , чтобы отключить подсветку задней стенки корпуса

Для включения подсветки задней стенки корпуса необходимо повторить данную процедуру.

### Использование речевых команд





Перед тем, как вы сможете пользоваться какими-либо из управляемых голосом функциями телефона, вам необходимо будет настроить ваш телефон так, чтобы он распознавал ваш собственный голос и его модуляцию.





## Внесение личного элемента в телефон

### Настройка речевого вызова


Данная функция позволяет вам повторно вызывать номера из вашей Записной книжки, используя речевые команды.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Voice Dial» - «Речевой вызов»

- 2 Нажать , чтобы создать новую команду

- 3 Просмотреть Записную книжку, чтобы выбрать вводимые данные, которым вы желаете присвоить речевую команду, и нажать 

**Примечание:** Каждая запись длится короткое время, поэтому, будьте готовы начать говорить сразу же после вашей инициации записи.






- 4 Когда вы готовы, держите телефон на расстоянии, приблизительно, 7 дюймов (178 мм) от вашего рта, нажмите  и четко говорите в микрофон, чтобы записать имя выбранных из Записной книжки вводимых данных.


Когда запись остановилась, система подскажет вам повторить записанное имя.

- 5 Нажать  и повторить имя

Как только запись была завершена второй раз, дисплей покажет была ли запись успешна или нет. Если запись неуспешна, необходимо повторить процедуру, начиная с шага 4.



### Произведение вызова с использованием речевой команды

В **нерабочем** режиме нажать и удерживать клавишу курсора () в любом одном из четырех направлений: , ,  или . Четко сказать имя, которое вы желаете вызвать (точно как записано) и ждать

Вышеуказанная процедура повторно вызовет определенный номер телефона, затребованный через речевой вызов. Для инициации вызова нажать .

### Редактирование речевых команд

Вы можете добавлять, воспроизводить или удалять любые из команд речевого вызова. Когда на дисплее отображаются вводимые данные речевого вызова:

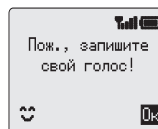
Использовать  для перемещения по «Add» - «Добавить», «Play» - «Воспроизвести» или «Delete» - «Удал.» (Удалить) и нажать  для выбора варианта

### Добавление

Для повторной записи речевой команды

### Воспроизведение

Для прослушивания вашей записи








## Внесение личного элемента в телефон

### Удаление

Для удаления вводимых данных








## Выбор типа вибрационного оповещения о вызове

Средство вибрационного оповещения о вызове может устанавливаться в режим непрерывной или перемежающейся вибрации.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать   , чтобы войти в меню «Vibration Alert» - **Вибросигнал**
- 2 Использовать  для выбора желаемого типа вибрации и нажать 





## Изменение языка

Возможной является замена языка, используемого телефоном как для дисплейных сообщений, так и (или) для ввода текста.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать   , чтобы войти в меню «Language» - **Язык**
- 2 Использовать  для выбора «Display Language» - **Дисплейн. Язык** (Дисплейный язык) или «Tegic Language» - **Язык tegic** (ввод текста), которые вы желаете изменить, и нажать 
- 3 Использовать  для выбора желаемого языка и нажать 

## Восстановление установок по умолчанию телефона

Любые персональные установки могут быть возвращены к своим заводским настройкам, за исключением кода блокировки телефона и языка.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать   , чтобы войти в меню «Defaults» - **Предустановки**
- 2 Нажать  для восстановления установок по умолчанию


## Защита телефона

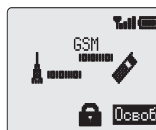
# Защита телефона

Данный телефон имеет ряд защитных функций, защищающих его от несанкционированного использования, и позволяющих вам ограничивать доступ к определенным характеристикам - см. 9 «Использование PIN-кода», страница . Вам рекомендуется запоминать ваши коды защиты. Если вам необходимо записать секретные коды, никогда не делайте это таким образом, что они могут быть узнаны другим человеком. Если вы забыли коды, свяжитесь с вашим дилером для получения кода блокировки телефона или с вашим поставщиком услуг для получения PIN-кода и кода PIN2.

## Использование защиты клавиатуры


Функция защиты клавиатуры используется для предотвращения случайного нажатия любых клавиш, например, при переноске телефона.

В **нерабочем** режиме нажать трижды , чтобы включить «Key Guard» - **Блокировка**











При получении вызова защита клавиатуры временно отключается, позволяя вам нажимать любые клавиши, чтобы ответить на звонок. Вызовы служб экстренной помощи все еще могут быть произведены.

## Отключение защиты клавиатуры

Когда в области вариантов дисплея показано «Free» - **Освоб** (Освободить), нажать дважды 

## Смена секретных кодов









- 1 В **нерабочем** режиме нажать  , чтобы войти в меню «Security» - **авторизация**
- 2 Использовать  для выбора «Phone Lock» - **Блокировка тел., PIN или PIN2**
- 3 Использовать  до появления в области вариантов дисплея «Change» - **Смена** и нажать 
- 4 Ввести текущий код и нажать 
- 5 Ввести новый код и нажать 
- 6 Проверить и подтвердить новый код, нажать 

## Защита телефона

# Ограничение вызовов






### Запрет вызовов

Функция запрета вызовов используется для ограничения некоторых исходящих и/или входящих вызовов. **Запрет вызовов** управляется защитным паролем, предоставляемым вашим поставщиком услуг сотовой связи. При обновлении или проверке состояния запрета вызовов телефон должен быть зарегистрирован в сети. Для речевых, факсовых и модемных вызовов могут использоваться различные ограничения запрета вызовов. Может устанавливаться любое сочетание ограничения вызовов.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать   , чтобы войти в меню «Call Bar» - **Запрет вызовов**
- 2 Использовать  для выбора «Bar Voice» - **Запрет голоса**. (Запрет голоса), «Bar Fax» - **Запрет факсов** или «Bar Data» - **Запрет данных** и нажать 
- 3 Использовать  для выбора уровня запрета, который вы желаете установить, и нажать 
- 4 Ввести пароль запрета вызовов и нажать 

### Запретные вызовы

Функция **запретных вызовов** позволяет вам запрещать производить набор на телефоне всех предварительно запрограммированных в SIM-карте номеров телефонов. Для использования данной функции необходимо знать код PIN2.

В **нерабочем** режиме нажать    и нажать , чтобы разрешить «Barred Dial» - **Запрет. вызов** (Запретный вызов). Ввести PIN2 и нажать 

### Фиксированный набор

Память номеров фиксированного набора является частью записной книжки, но имеет дополнительную защитную функцию. При включенной защитной функции **фиксированного набора** пользователь может вызывать только те номера телефонов, которые содержатся в памяти номеров фиксированного набора.

При разрешенном **фиксированном наборе** любой номер телефона, набираемый вручную, должен соответствовать номеру телефона, хранящемуся в памяти номеров фиксированного набора.

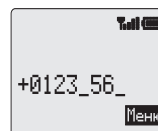
Для сохранения, редактирования или удаления номера телефона в памяти номеров **фиксированного набора** должна быть включена функция **Фиксированный набор**. При разрешенном фиксированном наборе все номера телефонов могут добавляться, редактироваться или стираться как обычно, но система запросит у вас код PIN2.

## Защита телефона

### **Пробелы в номере**

Пробелами в номере называются промежутки, сохраняющиеся в рамках номера телефона. Они должны быть заполнены перед тем, как номер телефона набирается. Используемые в связи с фиксированным набором, вызовы могут быть ограничены, например, определенной зоной с помощью сохранения кода региона телефона, к которому при вызове может добавляться остальная часть номера. Пробелы могут находиться в любом месте сохраненного номера телефона.

- 1 Нажать и удерживать **(0+)** до отображения символа **\_** для ввода пробела в номере
- 2 При вызове номера телефона пробелы заполняются с помощью цифровых клавиш.














## Приложения

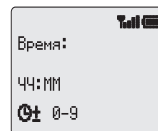
# Приложения

## Часы




Данный телефон имеет встроенные часы с индикацией даты/времени, будильником и характеристикой включения/отключения питания по времени. Также включены вторые часы для показа двойного времени - см. «Вторые часы», страница 53.

### Первоначальная установка исходного времени







- 1 В **нерабочем** режиме нажать , чтобы войти в меню «Time Set»  
     - **Устан. Времени**, и нажать 
- 2 Использовать  для включения или отключения установки летнего времени по усмотрению и нажать 
- 3 Ввести цифры для обозначения даты в формате день/месяц/год и нажать 
- 4 Ввести цифры для обозначения времени, используя 24-часовой циферблат часов, и нажать 





### Установка формата часов

- 1 В **нерабочем** режиме нажать , чтобы войти в меню «Display Format» - **Диспл. Формат** (Дисплейный формат)
- 2 Нажать  для перемещения по различным форматам часов и/или даты
- 3 Нажать  для выбора желаемого типа отображения часов

### Изменение времени/даты

- 1 В **нерабочем** режиме нажать , чтобы войти в меню «Time Set» - **Устан. Времени** (Установка времени), и нажать 
- 2 Нажать и удерживать , чтобы стереть текущую дату
- 3 Ввести цифры в формате день/месяц/год
- 4 Нажать , чтобы принять дату
- 5 Нажать и удерживать , чтобы стереть текущее время
- 6 Ввести цифры, используя 24-часовой циферблат часов, и нажать 

### Перевод часов на летнее время

- 1 В **нерабочем** режиме нажать , чтобы войти в меню «Summer Time» - **Летнее время**
- 2 Нажать , чтобы включить летнее время.










Если установка летнего времени включена, нажать , чтобы отключить ее.

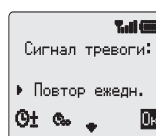
## Приложения


### Установка будильника

Если вы еще не установили часы, система попросит вас сделать это до установки будильника.

Представлены четыре отдельных будильника, каждый из которых может устанавливаться независимо от других.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Alarm Set» - **Уст. сигн. трев** (Установка сигнала тревоги), и нажать 
- 2 Использовать  для выбора будильника, который нужно установить, и нажать 
- 3 Ввести цифры для обозначения времени и нажать 
- 4 Использовать  для выбора частоты будильника и нажать 
- 5 Использовать  для выбора типа звонка и нажать 



После установки будильника и, когда телефон находится в **нерабочем** режиме, в информационной области дисплея будет представлен символ .

Будильник активируется в соответствии с текущими часами (исходными или часами-посетителями)










### Замалчивание будильника

По достижении заданного времени раздается сигнал тревоги и на дисплее начинает мигать предупредительное сообщение. Сигнал будильника звучит в течение 30 секунд. Если срабатывание будильника ожидается во время разговора, оно активирует вибрационное оповещение о вызове.

Для выключения звонка будильника:








Нажать любую клавишу

### Отключение будильника







- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Alarm Set» - **Уст. сигн. трев** (Установка сигнала тревоги) и нажать 
- 2 Использовать  для выбора будильника, который нужно отключить, и нажать дважды 
- 3 Использовать  до отображения «Disabled» - **Отключен** и нажать 

Однажды отключенный, выполнение той же процедуры снова включит будильник.

### Настройка времени будильника

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Alarm Set» - **Уст. сигн. трев** (Установка сигнала тревоги) и нажать 
- 2 Использовать  для выбора будильника, время которого нужно откорректировать, и нажать 

## Приложения

- 3 Нажать и удерживать  для удаления текущего времени будильника
- 4 Ввести цифры для обозначения времени и нажать 
- 5 Нажать  для выбора частоты будильника и нажать 
- 6 Использовать  для выбора типа звонка и нажать 











## Установка времени включения/отключения питания

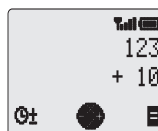
Используя характеристику включения/отключения питания, вы можете настроить ваш телефон так, что он станет сам автоматически включаться или выключаться в указанное время. Данная процедура установки/корректировки автоматического включения и отключения питания подобна процедуре установки времени на часах. Как для установки, так и для корректировки времени вам необходимо выбрать функции «Power On Time» - **Время вкл. пит.** (Время включения питания) или «Power Off Time» - **Время выкл. пит.** (Время выключения питания) в меню «Clock Function» - **Функция часов.**


**Внимание!** Убедитесь, что настройка функции включения питания не нарушит какие-либо правила, когда телефон может автоматически включиться в самолете или в медицинском учреждении, и т.д. - см. «Важная информация», страница 61.

## Калькулятор

Для выполнения простейших арифметических действий имеется калькулятор с четырьмя действиями (сложение/вычитание/умножение и деление).

- 1 В **нерабочем** режиме нажать  , чтобы войти в меню «Calculator» - **Калькулятор**
- 2 Ввести число (максимум 10 цифр). Оно отобразится на нижней строке дисплея
- 3 Использовать  для выбора того арифметического действия, которое вы желаете выполнить ( для умножения,  для сложения,  для деления,  для вычитания)
- 4 Ввести число (максимум 10 цифр). Оно отобразится рядом с символом действия
- 5 Если вы пользуетесь  для выполнения другого арифметического действия, выполняется промежуточное вычисление, и его результат отображается на верхней строке дисплея
- 6 Нажать  для завершения вычислений, когда в области вариантов дисплея отображается символ 



**Примечание:** Нажать и удерживать  для добавления десятичной точки.







## Приложения

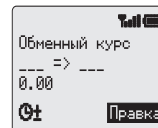
### Конвертер валют


Конвертер валют позволяет вам пересчитывать денежные суммы на валюту и с валюты вашей страны, в соответствии с коэффициентом пересчета, вводимого вами.

В **нерабочем** режиме нажать  , чтобы войти в меню «Currency» - **Валюта**


#### **Ввод первоначального коэффициента пересчета**

- 1 Нажать 
- 2 Ввести код страны для валюты вашей страны (вплоть до трех символов) и нажать 
- 3 Ввести код страны для иностранной валюты (вплоть до трех символов) и нажать 
- 4 Ввести коэффициент пересчета валюты и нажать 





**Примечание:** нажать и удерживать  для добавления десятичной точки.

#### **Пересчет валюты**




- 1 Убедиться, что коэффициент пересчета тот, что вам требуется, и нажать 

- 2 Ввести сумму, которую необходимо пересчитать, и нажать 

Код страны и коэффициент пересчета, будучи однажды введенными, сохраняются в памяти телефона. При следующем использовании конвертера валют вы можете корректировать коэффициент пересчета и код страны, когда на дисплее отображается «Currency/Rate» (Валюта/коэффициент). Используйте  до появления в области вариантов дисплея «Edit» - **Правка** и нажмите .

#### **Обратный пересчет валюты**

После того, как вы приняли коэффициент пересчета и готовы ввести сумму, которую необходимо пересчитать, вы можете поменять местами пересчитываемые валюты, с иностранной валюты на валюту вашей страны.

- 1 Использовать  до появления в области вариантов дисплея «Swap» - **Смена** и нажать 
- 2 Ввести сумму, которую необходимо пересчитать, и нажать 

## Краткие текстовые сообщения

# Краткие текстовые сообщения





Вы можете получать, отображать на дисплее, редактировать и/или посылать краткие текстовые сообщения, вплоть до 160 символов, на мобильные телефоны в своей сети или в любой сети, поддерживающей соглашение о роуминге.

## Настройка телефона для кратких текстовых сообщений







До того, как отправить сообщение, вы должны ввести в параметры номер центра сообщений (ваш поставщик услуг сотовой связи предоставит вам номер центра сообщений).

Номер центра сообщений, возможно, был заранее запрограммирован в вашу SIM-карту.


### Задание номера центра сообщений







- 1 В **нерабочем** режиме нажать     , чтобы войти в меню «Message Centre» - «**Центр сообщений**»
- 2 Ввести номер центра сообщений в формате международного набора - см. «Международный набор», страница 6

## Отправка текстового сообщения

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Create» - **Создать**, и нажать 
- 2 Ввести сообщение (вплоть до 160 символов) - см. «Ввод текста», страница 55, и нажать 



Система спросит вас, хотите ли вы отправить это сообщение. Если вы не желаете отправлять сообщение, нажмите , тогда сообщение сохранится.

- 3 Нажать  и ввести телефонный номер назначения (или повторно вызвать номер из записной книги) - см. «Вызов номера», страница 11, и нажать 
- 4 Нажать 
- 5 Система может спросить вас о том, хотите ли вы иметь подтверждение доставки сообщения. Если вы не хотите иметь подтверждение, нажмите . Если хотите, используйте  до появления в области вариантов дисплея «Yes» - «**Да**», затем нажмите .

Значение по умолчанию для подтверждения доставки может быть включено/отключено, используя параметр «Report» - **Отчет** в меню «Short Message» - **Коротк. Сообщ.** (Короткое сообщение).



- 6 Использовать  для выбора типа мелодии, если требуется, и нажать 

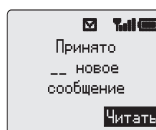
30

## Краткие текстовые сообщения

### Получение текстовых сообщений

Если на ваш телефон было послано краткое текстовое сообщение, на дисплее замигает индикатор сообщений (✉), и будет подан звуковой или вибрационный сигнал. Это означает, что получено новое сообщение.


Когда в области вариантов дисплея показано «Read» - **Читать**, нажать , чтобы прочитать сообщение. Использовать  для перемещения по сообщению и для определения отправителя сообщения.





**Примечание:** Если индикатор сообщений горит на дисплее постоянно (не мигает), это означает, что область для хранения сообщений полна, и вы должны будете стереть старые сообщения, чтобы принимать в будущем новые.

### Варианты работы с сообщениями





#### Ответ на сообщение

После того, как вы получили и прочитали сообщение, вы можете захотеть послать ответ его отправителю. Это является установкой по умолчанию в области вариантов дисплея и нажатие  позволит вам создать ответное сообщение.

#### Удаление сообщения

При чтении сообщения используйте  до появления в области вариантов дисплея «Delete» - **Удал** (Удалить). Нажмите дважды , чтобы удалить сообщение. Для разрешения автоматического удаления сообщений - см. «Message Parameters» - **Параметры** (Параметры сообщения), страница 33.

#### Редактирование сообщения



При чтении сообщения используйте  до появления в области вариантов дисплея «Edit» - **Правка**. Нажать  и внести любые исправления. Нажатие  даст вам возможность отправить отредактированное сообщение - см. «Отправка краткого текстового сообщения», страница 30. Нажать , если вы не желаете отправлять сообщение, и оно сохранится в списке отправки.


### Использование заранее определенных сообщений

Предопределенные сообщения могут незамедлительно отправляться или использоваться, как основа для более длинного сообщения, и соответственно редактироваться.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать   **1** , чтобы войти в меню «Create» - **Создать**

## Краткие текстовые сообщения

2 Использовать  для выделения курсором предопределенного сообщения, которое вы желаете использовать, и нажать .






3 Использовать  для перемещения по сообщению и добавить любой дополнительный текст - см. «Ввод текста», страница 55

Оконченное, сообщение может быть отправлено - см. «Отправка текстового сообщения», страница 30





## Сообщение, определенное пользователем

### Создание сообщения, определенного пользователем




Возможно создавать сообщение, определенное пользователем, которое, один раз порожденное, может использоваться, как любое иное предопределенное сообщение.

В **нерабочем** режиме нажать    . Отредактировать сообщение, как требуется, и нажать .

### Выбор сообщения, определенного пользователем



В **нерабочем** режиме нажать    .

Сообщение, определенное пользователем, отобразится вверху списка предопределенных сообщений.



Использовать  пока подсказка  не примкнет к сообщению, и нажать .

## Смена языка заранее определенного сообщения

При подсвеченном предопределенном сообщении:

1 Использовать  для выбора в области вариантов дисплея «Lang» - **Язык** и нажать .

2 Использовать  для выбора языка и нажать .


3 Использовать  до появления в области вариантов дисплея «Select» - **Выбор** и нажать дважды , чтобы отправить сообщение

## Управление списками сообщений

Все сообщения, будь-то отправленные или полученные, станут сохраняться в вашей SIM-карте, пока они не стираются. Выбор сохраненного сообщения позволяет ответить на него, отредактировать или удалить его.

### Список приема

Принятые сообщения сохраняются в «Receive List» **Список приема**. Мигающий символ "\*" показывает наличие не прочтенного сообщения.

При чтении сообщения информация отправителя показана ниже текста, указывая время отправки сообщения и номер центра сообщений. Нажатие  позволяет вам ответить на сообщение.

## Краткие текстовые сообщения


### Список отправки

После отправки или коррекции сообщения оно сохраняется в «Send List»  
**Список отправки.**

### Просмотр

Функция «Review» **Просмотр** позволяет вам проверять использование пространства для хранения сообщений.

## Параметры сообщения

В **нерабочем** режиме нажать  **3 DEF** **1** **6 MINO**, чтобы войти в меню «Parameters» - **Параметры**. Могут устанавливаться следующие параметры:

### Автоматическое удаление

Когда включен данный параметр, сообщения стираются автоматически:

«Received Read» - **Принято чтение** - перезапишет самое старое прочитанное сообщение.

«Received Any» - **Принято любые** - перезапишет самое старое сообщение независимо от того, было ли оно прочитано.

### Время существования

Представляет собой продолжительность хранения вашего сообщения в центре сообщений. Попытки доставки сообщения будут повторяться либо до успешной доставки, либо до истечения времени существования сообщения.

### Центр сообщений

Позволяет редактировать номер телефона центра сообщений - см. «Настройка телефона для кратких текстовых сообщений», страница 30.

### Отчет

Если параметр «Report» - **Отчет** установлен в «Yes» - **Да**, после доставки вашего сообщения вы получаете подтверждение.

### Протокол

Центр сообщений, возможно, сможет преобразовывать сообщение в формат, определенный выбранным протоколом.









## Трансляция

Трансляция представляет собой общую информацию, посылаемую на ваш телефон оператором сети сотовой связи. Информация может включать такие темы, как местные сводки дорожного движения, прогноз погоды и т.д.

## Краткие текстовые сообщения

### Выбор тем трансляции

Перед тем, как вы сможете получать широкоэвещательные сообщения, вам необходимо определить информационную тему (темы), которую вы хотите получать.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать     , чтобы войти в меню «Topics» - **Темы**
- 2 Когда в области вариантов дисплея показано «Insert» - **Встав** (Вставить), нажать 
- 3 Использовать  для перемещения по возможным темам и нажать , чтобы вставить текущую отображенную тему в свой широкоэвещательный список

### Разрешение/запрещение трансляции

- 1 В **нерабочем** режиме нажать     , чтобы войти в меню «Receive» - **Прием**
- 2 Нажать 

Когда трансляция разрешена, ее запрещение производится, выполняя аналогичную процедуру.

### Список сообщений

Функция «Message List» - **Список. сообщ.** (Список сообщений) является хранилищем для широкоэвещательных сообщений, полученных последними. Отсюда сообщения могут быть стерты.

### Язык

**Язык**, на котором представляются широкоэвещательные сообщения, может быть изменен (зависит от сети).

## Информация о звонке

# Информация о звонке






## Последние номера

Набранные последними номера телефонов сохраняются в пункте меню «Last Dialed» - **Послед. набран.** (Последний набранный).


При наличии идентификации звонящего абонента, номер телефона звонящего абонента, чей звонок получил ответ, сохраняется в «Answered» - **Принятые**, а оставшийся без ответа звонок сохраняется в «Unanswered» - **Не отвеченные**.

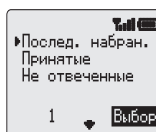
Если характеристика идентификации звонящего абонента не является доступной, тогда звонки все еще сохраняются, но с атрибутами даты и времени.

Когда память переполнена, следующий номер телефона записывается на место самой старой записи.

- 1 Нажать 
- 2 Использовать  для выбора «Last Dialed» - **Послед. набран.** (Последний набранный), «Answered» - **Принятые** или «Unanswered» - **Не отвеченные** и нажать 
- 3 Использовать  для выбора номера телефона (или имени), который вы желаете набрать повторно, и нажать 

Вы можете редактировать или стирать номер телефона перед набором - см. «Редактирование записей записной книжки», страница 12.

Если вы желаете сохранить выбранный номер в записной книжке, нажмите , когда номер отображается на дисплее - см. «Сохранение номера», страница 10.






## Вызов номера, набранного последним

Для повторного набора вашего последнего набранного номера нажмите







## Ответ на звонок, оставшийся без ответа

Когда дисплей показывает, что вы получили звонки, но не ответили на них.

- 1 Нажать 
- 2 Номер телефона последнего звонящего абонента отобразится на дисплее, если имеется
- 3 Нажать  для выбора номера телефона, который вы желаете набрать
- 4 Нажать 

## Информация о звонке

### Длительность звонка

- 1 В **нерабочем** режиме нажать  , чтобы войти в меню «Call Service» - **Сервис звонков**
- 2 Использовать  для выбора одной из описанных ниже функций и нажать 

Функция «Last Call» - **Последний вызов** function will display the duration and call charge, if available, of the last call during **(если доступна)** последнего звонка, в нерабочем режиме, или текущего звонка - во время разговора. Время отображается следующим образом: часы (0-99), минуты (0-59), секунды (0-59) - ЧЧ:ММ:СС.






Функция «All Calls» - **Все вызовы** отображает суммарную длительность и, если доступна, стоимость входящих и исходящих вызовов. Для сброса таймера и счетчика стоимости звонков необходим код блокировки или код PIN2.

### Стоимость звонка



Для контроля за стоимостью производимых звонков использование телефона можно ограничить путем установки в телефон фиксированного числа единиц в целом.

#### Установка цены за единицу






Сначала нужно ввести цену за единицу. Это стоимость, взимаемая вашим поставщиком услуг сотовой связи за одну единицу времени вызова.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Price/Unit» - **Цена/ед.** (Цена за единицу)
- 2 Нажать  для редактирования значений


Теперь система запросит у вас ввести ваш код PIN2.

- 3 Ввести единицу валюты (вплоть до трех символов) и нажать 
- 4 Ввести цену и нажать 

#### Установка максимального уровня единиц

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Max Cost» - **Макс. стоим.** (Максимальная стоимость)
- 2 Ввести единицу валюты (вплоть до трех символов) и нажать 

Теперь система запросит у вас ввести ваш код PIN2.

- 3 Ввести значение (число единиц), являющееся максимально разрешенным, и на дисплее отобразится соответствующая стоимость
- 4 Нажать , чтобы принять









### Усовершенствованный режим

**Примечание:** Длительность одной единицы может изменяться в течение дня, часы максимальной загрузки системы и в часы невысокой загрузки. Поэтому, стоимость звонка может рассчитываться соответственно этому. Однако информация о стоимости звонка может не давать точного отражения тарифов, взимаемых вашим поставщиком услуг сотовой связи.

#### Установка предупредительного уровня

Можно установить предупреждение в качестве индикации того, что значение максимальной стоимости вот-вот будет достигнуто.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Warning at» - **Предупр. по** (Предупреждение по)
- 2 Нажать , чтобы отредактировать значение
- 3 Ввести значение (в единицах), отражающее когда вы желаете услышать предупреждение, и нажать 

### Идентификация вызова

В меню «Call Service» - **Сервис звонков** функции «Caller's ID» - **Идентификация** и «Withhold ID» - **Удерж. ID** (Удержание идентификации) позволяют вам проверять состояние посылки вашим телефоном информации об идентификации звонящего абонента, а также возможность приема такой информации.








**Примечание:** При проверке этого состояния телефон должен быть зарегистрирован в сети.


## Усовершенствованный режим

# Усовершенствованный режим

## Переадресация звонка

Вы можете переадресовывать речевые, факсовые и модемные вызовы в различных обстоятельствах и на различные номера телефонов. Например, вы можете захотеть переадресовать речевые вызовы на Voicemail (Речевую почту), когда телефон выключен.



- 1 В **нерабочем** режиме нажать  , чтобы войти в меню «Call Divert» - **Переадресация**
- 2 Использовать  для выбора типа вызовов для переадресации и нажать .
- 3 Использовать  для выбора обстоятельств для инициации переадресации и нажать .
- 4 Ввести номер телефона, на который переадресовывать звонки, и нажать .

Когда ситуация переадресации разрешена, на дисплее отображается пиктограмма переадресации (.


При обновлении или проверке состояния переадресации **телефон должен** быть зарегистрирован в сети.

## Удержание вызовов и ожидание звонка

### Удержание/возобновление звонка

- 1 Нажать , когда в области вариантов дисплея показано «Hold» - **Удерж** (Удержание)
- 2 Нажать , когда в области вариантов дисплея показано «Resume» - **Продол** (Продолжение)

### Осуществление второго звонка

- 1 Ввести номер телефона (или вызвать из записной книжки - см.) «Вызов номера», страница 11
- 2 Нажать .


Первый звонок становится на удержание.

### Прием второго звонка

Второй звонок может быть принят, если включен режим **ожидания звонка**. Он включается из меню «Call Service» - **Сервис звонков**. Нельзя поддерживать более одного звонка с передачей факса или данных. Перед тем, как принять или осуществить звонок с передачей факса или данных, необходимо завершить все речевые звонки.



## Усовершенствованный режим

### Принятие второго звонка




Нажать , когда в области вариантов дисплея показано «Accept» - **Прием**

Текущий звонок становится на удержание.

### Отклонение второго звонка

- 1 Нажать , чтобы показать в области вариантов дисплея «Reject» - **Отказ**
- 2 Нажать 


### Завершение текущего звонка и прием второго звонка

- 1 Нажать  в режиме ожидания звонка
- 2 Нажать любую клавишу, за исключением  или 



### Операция с двумя звонками

#### Переключение между звонками

Подсказка  обозначает текущий звонок

Нажать , когда в области вариантов дисплея показано «Swap» - **Смена**

### Завершение текущего звонка

- 1 Нажать , чтобы показать в области вариантов дисплея «End» - **Конец**
- 2 Нажать 

Удерживаемый звонок остается на удержании.



### Завершение обоих звонков

Нажать 

## Передача вызова

При наличии двух соединенных звонков, передача вызова позволяет вам соединить их между собой, отключившись от них и оставляя иные стороны продолжать разговор без вас.

Когда имеются два звонка:

- 1 Нажать , чтобы показать в области вариантов дисплея «Trans.» - **Перед.** (Передача)
- 2 Нажать 

Два вызова соединяются между собой, а ваш вызов завершается.

**Примечание:** Передача связи двум вызовам не может использоваться в режиме конференц-связи.



## Усовершенствованный режим

### Вызовы в режиме конференц-связи

Коллективный вызов позволяет одновременно соединять в разговоре от трех до пяти абонентов. Возможно переключение между коллективным вызовом и другим вызовом так же, как в случае с двумя отдельными звонками..

#### Включение режима конференц-связи

При наличии двух соединенных звонков (один активный, другой на удержании):

- 1 Нажать , чтобы показать в области вариантов дисплея «Merge» - **Слить**
- 2 Нажать 

Режим конференц-связи был разрешен, и все три абонента могут разговаривать друг с другом.

#### Подключение к конференц-связи






Вы можете добавлять абонентов к конференц-связи (вплоть до пяти максимум). Это делается или путем осуществления вызова, или путем приема входящего вызова. Такой звонок может быть затем слит с конференц-связью.

**Примечание:** При производстве вызова или при принятии входящего звонка коллективный вызов будет поставлен на удержание. Другие участники коллективного вызова могут продолжать разговаривать между собой в период его удержания.

#### Разделение конференц-связи

Вы можете выбрать индивидуума из коллективного вызова и отключить его от конференц-связи. Это позволяет вам вести разговор один на один, без участия в нем остальных участников конференц-связи.

Во время конференц-связи:

- 1 Использовать , до появления в области вариантов дисплея «Option» - **Выбор** и нажать 
- 2 Нажать , чтобы выбрать абонента в коллективном вызове
- 3 Нажать , чтобы показать в области вариантов дисплея «Split» - **Раздел**
- 4 Нажать 

Выбранный абонент отделяется от вызова конференц-связи, а вызов конференц-связи помещается на удержание (оставшиеся абоненты коллективного вызова все еще могут вести разговор).






#### Завершение конференц-связи

Вы можете либо отключить от конференц-связи выбранного индивидуума, либо завершить конференц-связь в целом. Индивидуальный вызов не может быть завершен, если вызов удерживается, или поступает другой вызов.

## Усовершенствованный режим

### Завершение единичного соединения

Во время коллективного вызова

- 1 Нажать , чтобы показать в области вариантов дисплея «Option» - **Выбор** и нажать 
- 2 Нажать , чтобы выбрать абонента в коллективном вызове
- 3 Нажать , чтобы показать в области вариантов дисплея «End» - **Конец**
- 4 Нажать 

### Завершение конференц-связи





Во время конференц-связи:

Нажать , чтобы завершить все вызовы одновременно

## Смена сети

Если вы находитесь за пределами вашей страны проживания, вы можете пользоваться сетью сотовой связи, на услуги которой вы не имеете прямой подписки. Это называется РОУМИНГ. Роуминг в вашей стране проживания может быть не разрешен внутригосударственным правом.

Функция «New Network» - **Новая сеть** используется для ручного выбора сотовой сети, доступной в вашем текущем месторасположении.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать  , чтобы войти в меню «New Network» - **Новая сеть**
- 2 Использовать  для выбора одной сети из списка доступных сетей и нажать 

Если вы не можете зарегистрироваться в выбранной сети, в информационной области дисплея отобразится **X**.

Если параметр «Search Mode» - **Режим поиска** установлен на «Automatic» - **Автоматич.** (Автоматический), телефон автоматически повторно выберет новую сеть с целью поддержания оптимальной доступности сетей. Если **режим поиска** установлен на «Manual» - **Ручной**, телефон использует только выбранную сеть. В случае выхода из зоны уверенного приема необходимо выбрать другую сеть.

Меню «Network List» - **Список сетей** используется при **автоматическом** режиме поиска. Порядковые номера в списке предпочтения сетей задают приоритет поиска.

Функция «Insert» - **Встав** (Вставить) сохраняет новую сеть в текущей отображенной позиции и смещает остальные вниз. Функция «Edit» - **Правка** замещает старую сеть новой, а «Add» - **Добав** (Добавить) сохраняет новую сеть в конце списка.

## WAP-броузер

# WAP-броузер








Броузер WAP (Беспроводный протокол прикладной программы) телефона дает вам возможность получать доступ к услугам в сети Internet, которые поддерживаются определенной сетью, таким, как сводки новостей, погоды, спорта и т.д.









## Настройка сервера

До того, как вы сможете получать доступ к услугам в сети Internet, ваша SIM-карта должна быть разрешена для обработки данных, а релевантная информация о конфигурации введена в ваш телефон.

Данные установки, возможно, были предварительно запрограммированы для вас оператором сети.

*Примечание: Модификация предварительно введенных установок может привести к отказу броузера.*

- 1 В **нерабочем** режиме нажать    , чтобы войти в меню «Server Settings» - «Настр. сервера» (Настройка сервера)
  - 2 Два сервера могут быть установлены в телефоне. Использовать  для выбора или тех, или иных параметров настройки сервера.
  - 3 Использовать  до появления в области вариантов дисплея «Edit» - «Правка» и нажать .
- На дисплее отобразится список параметров конфигурации. Параметр «Name» - «Имя» будет выделен, и в области вариантов дисплея отобразится «Edit» - «Правка»

- 4 Нажать .
- 5 Ввести имя WAP-сервера и нажать .
- 6 Использовать  для поочередного выбора каждого из других параметров и нажать , чтобы ввести информацию
- 7 Нажать  для выбора следующего параметра в списке
- 8 После того, как все параметры были введены, нажать , чтобы возвратиться к предыдущему уровню меню
- 9 Использовать  до появления в области вариантов дисплея «Set» - «Устан.» (Установить) и нажать , чтобы сохранить установки

**Впишите свои установки WAP-протокола в таблицу сзади данного буклета для получения быстрой справки.**

## Активация броузера

Броузер может быть активирован следующими двумя способами:

В **нерабочем** режиме нажать и удерживать клавишу 


или

## WAP-броузер


В **нерабочем** режиме нажать   


Когда браузер активируется в первый раз, в нем не хранится никакое содержание, поэтому, отобразится содержание базового URL - унифицированного указателя ресурсов (согласно определенному оператором сети). Со второго раза и впоследствии, из быстродействующей буферной памяти, кэш, будет повторно вызываться страница, отображавшаяся последней. (Кэш - память телефона, которая хранит содержание, загруженное в прошлом). При вызове содержания из быстродействующей буферной памяти телефон остается в автономном режиме (не подсоединенный к WAP-серверу).


## Перемещение по содержанию



Использовать клавишу курсора () для продвижения содержания на экране следующим образом:


Нажать  для прокрутки вверх/вниз текущей страницы


Нажать  для возврата к предыдущей странице


Нажать  для возврата к следующей странице (применимо только, если возвратились к предыдущей странице)

Когда связанный текст (подчеркнутый текст) выделен, нажмите , чтобы загрузить страницу, представленную указателем связи.

 указывает на таблицу - когда выделено, нажмите , чтобы просмотреть содержание таблицы


 Указывает на изображение, которое не может быть отображено

 Указывает на поиск и просмотр информации в Web в оперативном режиме (он-лайн)

 Указывает на поиск и просмотр информации в Web в автономном режиме

## Меню броузера

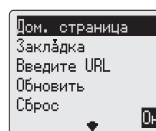
Броузер также содержит свое собственное меню, которое применимо, когда содержание отображается в настоящее время (или в оперативном, или в автономном режиме).

Доступ к меню броузера можно получить путем нажатия клавиши Записной книжки () , когда в нижнем левом углу дисплея отображается «Menu» - «Меню»

Данное меню используется следующим образом:

**Дом. страница** Отображает содержание базового URL, согласно определенному оператором сети

**Закладка** Использование, добавление, удаление и переименование электронных закладок.







## WAP-броузер

- Введите URL** Чтобы перейти на известный вам сайт, прямо введите URL
- Обновить** Произведет перезагрузку и обновит текущую страницу
- Сброс** Стирает содержание в быстродействующей буферной памяти и отображает содержание базового URL






## Использование электронных закладок

С целью сохранить время, страницы с частым доступом могут получить закладки. Это предотвращает необходимость каждый раз повторно вводить URL.









### Добавление закладки

При просмотре содержания нажать    , чтобы зарегистрировать закладку









### Повторный вызов страниц, используя закладку

- 1 Когда содержание отображается, нажать   
- 2 Использовать  для выбора подходящей закладки из представленного списка и нажать 

### Переименование закладки


- 1 Когда содержание отображается, нажать   
- 2 Использовать  для выбора подходящей закладки из представленного списка и нажать  
- 3 Нажать и удерживать , чтобы удалить имя закладки, затем заново впечатать требуемое имя и нажать 


### Удаление закладок

- 1 Когда содержание отображается, нажать   
- 2 Использовать  для выбора подходящей закладки из представленного списка и нажать    

## Деактивация броузера


Броузер может быть деактивирован следующим образом:

Для возобновления поиска и просмотра информации в Web в автономном режиме, когда занимаетесь поиском и просмотром в оперативном режиме, нажмите  один раз

Для выхода из броузера, когда занимаетесь поиском и просмотром информации в Web в автономном режиме, нажмите  один раз







## WAP-броузер

Для выхода из броузера, когда занимаетесь поиском и просмотром информации в Web в оперативном или автономном режиме, нажмите и удерживайте 



## Настройка времени простоя

Телефон автоматически отключится от WAP -сервера после установленного периода неинтерактивности. Данный период определяется в секундах настройкой **Времени простоя**.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать  , чтобы войти в меню «Linger Time» - «**Время простоя**»
- 2 Нажать и удерживать , чтобы удалить текущее время простоя, затем повторно ввести требуемое значение и нажать 

## Последняя ошибка

Если при использовании броузера происходит ошибка, используйте данную функцию, чтобы проинформировать оператора сети о последней ошибке, которая случилась с телефоном, для оказания содействия в диагностике проблемы.

В **нерабочем** режиме нажать  , чтобы отобразить ошибку








## Электронная почта Internet

# Электронная почта Internet



Используя функцию «E-mail» - **Электр. Почта** (Электронная почта), вы можете отправлять или получать сообщения электронной почты в/из почтового сервера поставщика Internet-сервиса.

## Настройка электронной почты








До того, как вы сможете отправлять или получать сообщения электронной почты, ваша SIM-карта должна быть разрешена для обработки данных; должен быть сформулирован контракт с поставщиком Internet-сервиса; и релевантная информация о конфигурации, предоставляемая вашим поставщиком, должна быть введена в ваш телефон.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать   , чтобы войти в меню «E-mail» - **Электр. Почта** (Электронная почта)
- 2 Использовать , чтобы выбрать «Parameters» - **Параметры**, и нажать 
- 3 Использовать , чтобы выбрать «Server Settings» - **Настр. сервера** (Настройка сервера), и нажать 

Могут быть установлены вплоть до трех поставщиков Internet-сервиса.

- 4 Использовать  до появления в области вариантов дисплея «Create» - **Новый** и нажать 

На дисплее отобразится список параметров конфигурации. Подсветится параметр «Profile Name» - **Имя профиля**, и в области вариантов дисплея отобразится «Edit» - **Правка**

- 5 Нажать 
- 6 Ввести имя поставщика Internet-сервиса и нажать 
- 7 Использовать  для поочередного выбора одного из других параметров и нажать , чтобы ввести информацию
- 8 Нажать  для выбора следующего параметра в списке
- 9 После ввода всех параметров, поставленных поставщиком Internet-сервиса, используйте  до появления в области вариантов дисплея «Save» - **Сохран** (Сохранить) и нажмите , чтобы сохранить установки.

**Впишите свои установки электронной почты в таблицу сзади данного буклета для получения легкой справки. За дополнительной информацией о настройке электронной почты Internet смотрите <http://www.user.mci.co.uk>**

## Электронная почта Internet

### Создание нового сообщения

- 1 В **нерабочем** режиме нажать , чтобы войти в меню «E-mail» - **Электр. Почта** (Электронная почта)
- 2 Использовать , чтобы выбрать «Create» - **Новый**, и нажать
- 3 Ввести релевантные детали в полях: «To» - *Кому*, CC, «Subject» - *Тема*, «Message» - *Сообщение*, используя для перемещения между ними.

**Примечание:** Поля «To» - «Кому» и «CC» - «Копия» должны заполняться, используя предварительно сохраненные почтовые адреса в записной книжке, извлеченные из нее обычным образом.

- 4 После ввода необходимой информации нажать
- 5 Использовать до появления в области вариантов дисплея «Save» - **Сохран** (Сохранить) и нажать

### Отправка и получение сообщений

Функция **отправки и получения** используется как для отправки созданных в телефоне сообщений на сервер поставщика Internet-сервиса, так и для одновременной проверки вашего почтового ящика на сервере на наличие входящих сообщений и их загрузки в телефон.

- 1 В **нерабочем** режиме нажать , чтобы войти в меню электронной почты «E-mail» - **Электр. Почта**
- 2 Использовать до подсвечивания функции «Send/Receive» - **Посыл./Получать** (Посылать и получать) и нажать

Если есть непосланные сообщения в выходном почтовом ящике «Outbox» - **Вых. Почт. Ящ.**, система подскажет вам отправить их.

- 3 Нажать для отправки любых непосланных сообщений.

Если есть новые сообщения для загрузки в телефон, система подскажет вам получить их.

- 4 Нажать для получения любых новых сообщений.

Если не выполняются никакие действия, после одной минуты произойдет тайм-аут подключения и возвращение в меню **электронной** почты.



Если тогда происходит загрузка каких-либо сообщений, по завершении телефон отобразит новые сообщения, позволяя представлять их, отвечать на них и т.д.

Если никакие сообщения не загружаются, телефон отобразит на дисплее меню входящего почтового ящика «Inbox» - **Вх. Почт. Ящ.** (если в нем есть сообщения), а потом возвратится в меню **электронной** почты.

## Электронная почта Internet





### Чтение сообщений



В **нерабочем** режиме нажать   и нажать , чтобы войти в меню входного почтового ящика «Inbox» - **Вх. Почт. Ящ.**

Дисплей покажет поля заголовков большинства недавних сообщений. Использовать , чтобы прокрутить заголовки предыдущих сообщений, и нажать , чтобы прочитать текущее сообщение.

### Состояние сообщений

Сообщение может быть в одном из четырех состояний. Текущее состояние каждого из сообщений обозначено соответствующей пиктограммой:

-  Указывает на сообщение, которое было прочитано или отправлено.
-  Указывает на не прочтенное или не отправленное сообщение.
-  Указывает, что сообщение было заблокировано.
-  Указывает на испорченное сообщение (либо слишком длинное для телефона сообщение, либо сообщение, которое содержит вложение)

При чтении сообщения могут выполняться любые из следующих операций. Это делается с помощью клавиши  до появления релевантной операции в области вариантов дисплея и нажатия :

### Ответ

Сочинение ответа отправителю текущего сообщения

### Ретранслирование

Отправка текущего сообщения иному лицу, чем отправителю

### Удаление

Удаление текущего сообщения из списка

### Блокирование

Применяйте к сообщению блокировку для обеспечения невозможности его перезаписи при получении дальнейших сообщений. Блокированное сообщение все еще может быть стерто вручную.

### Сохранение адреса

Адрес электронной почты может сохраняться в Мобильной телефонной книге - см. «Сохранение номера», страница 10.


















### Добавление сигнатуры

Эта функция позволяет добавлять predetermined подпись к вашим исходящим сообщениям электронной почты. После установки **сигнатуры**,

## Электронная почта Internet

она вставляется автоматически каждый раз, когда создается новое электронное сообщение.

### Установка сигнатуры

- 1 В **нерабочем** режиме нажать                   

## Дополнительные характеристики

# Дополнительные характеристики



## Настольный громкоговорящий телефон

Настольный громкоговорящий телефон позволяет вам вести разговор без необходимости удерживать телефон возле уха.

**Примечание:** НЕ подносите телефон к вашему уху, когда он работает в громкоговорящем режиме.

### Переключение между громкоговорящим и ручным режимами разговора


Во время разговора в ручном режиме:

- 1 Использовать  до появления в области вариантов «H'free» - **Безрук** (Громкоговорящий режим)
- 2 Нажать 

Во время разговора в громкоговорящем режиме:

Нажать , чтобы возвратиться к ручной операции

### Ответ на звонок в громкоговорящем режиме


Нажатие и удержание  позволит ответить на звонок в громкоговорящем режиме.

## Речевые комментарии



Вы можете записывать до 18 секунд двустороннего разговора во время звонка. Для хранения сообщений речевых комментариев имеются две отдельные зоны: «Voice Memo 1» и «Voice Memo 2», что позволяет вам записывать два отдельных речевых вызова. При установке другой SIM-карты все речевые комментарии будут потеряны.

**Внимание!** Защита записанного сообщения является вашей ответственностью. Перед произведением записи вы ОБЯЗАНЫ попросить согласие на запись у другой стороны.

### Запись речевого комментария

Нажать  во время разговора

При начале записи прозвучит тональный сигнал. По окончании записи тональный сигнал прозвучит для вас.

Если вы нажимаете  во время записи речевого комментария, запись в текущую зону речевых комментариев прекратится. Повторное нажатие  начнет запись в другую зону речевых комментариев.



### Дополнительные характеристики

Если нажимается клавиша **(MEMO)**, когда обе зоны речевых комментариев заняты, новый комментарий перезапишет более старую запись.

#### **Воспроизведение речевых комментариев**

Нажать **(MEMO)** в **нерабочем** режиме:

Для переключения между двумя зонами хранения речевых комментариев нажмите **(MEMO)** во время воспроизведения.

Если запись отсутствует, подаются два тональных сигнала.

Для остановки воспроизведения нажмите **(STOP)**

Функция «Note Pad» - «Блокнот» доступна во время воспроизведения - см. «Блокнот», страница 52.

#### **Регулировка громкости звука во время воспроизведения**

Во время воспроизведения:

Нажать **(VOLUME)** для регулировки громкости речевых комментариев

#### **Удаление комментария**

Нажать **(DELETE)** дважды во время воспроизведения

### Диктофон

Характеристика диктофона позволяет записывать два речевых сообщения (вплоть до 10 секунд каждое) для будущего воспроизведения. При установке иной SIM-карты любые речевые сообщения будут потеряны.

#### **Запись сообщения**

- 1 Нажать и удерживать клавишу **(MEMO)** в **нерабочем** режиме
- 2 Когда готовы, нажать **(START)** и говорить четко в микрофон для записи вашего сообщения.

#### **Воспроизведение сообщения**

- 1 Нажать и удерживать клавишу **(MEMO)** в **нерабочем** режиме
- 2 Использовать **(PLAYBACK)** для выбора «Playback» - **Воспроизведение** и нажать **(PLAYBACK)**
- 3 Для воспроизведения наиболее недавних сообщений нажать **(PLAYBACK)**
- 4 Для воспроизведения иного сообщения использовать **(PLAYBACK)**, чтобы выбрать второе сообщение в списке, и нажать **(PLAYBACK)**

#### **Удаление сообщения**

При воспроизведении сообщения или при показе списка сообщений нажать дважды **(DELETE)**

## Дополнительные характеристики

### Тоновые сигналы DTMF

Во время разговора можно посылать тоновые сигналы DTMF. Они часто используются для получения доступа к автоответчику, пейджеру и компьютеризированной банковской клиентской системе. Например, вам может понадобиться ввести код для удаленного доступа к сообщениям автоответчика. Номер телефона может сохраняться в записной книжке с тоновыми сигналами DTMF, позволяя набирать номер по вызову, а номер DTMF отправлять автоматически.

#### Отправка тоновых сигналов DTMF во время звонка

Ввести цифры (от 0 до 9, # и \*)

#### Набор с паузами

Использование пауз позволяет вам автоматически посылать тоновые сигналы DTMF.

- 1 Ввести номер телефона
- 2 Нажать и удерживать **0+** до показа **P**
- 3 Ввести цифры DTMF после паузы, например, введите номер для доступа к сообщениям речевых комментариев (автоответчика).
- 4 Нажать **↶**



Когда вызов успешен, тоновые сигналы DTMF посылаются после 3 секунд или после нажатия **↶**

Если тоновые сигналы DTMF неуспешны, для точки назначения вашего вызова может потребоваться увеличить длительность этих тональных сигналов.

- 5 В **нерабочем** режиме нажать **↶** **5 сек** **7 сек**, чтобы войти в меню «DTMF Length» - **Длина DTMF сигн** (Длина DTMF сигнала)
- 6 Использовать **↶** для установки «Long» - **Длинный** и нажать **↶**

### Блокнот

Во время звонка вы можете вводить номера, которые вы можете захотеть набрать по его завершении.

Во время разговора:

- 1 Ввести номер телефона
- 2 По окончании разговора нажать **↶** для набора того номера

Для сохранения номера в записной книжке нажмите **↶** при отображении номера - см. «Сохранение номера», страница 10.





## Дополнительные характеристики

### Вторые часы

Вторые часы могут устанавливаться либо на автоматическую корректировку, когда второе время автоматически устанавливается от кода страны текущей сети, либо на ручную, когда определенная временная разница устанавливается ручным способом.

#### Установка дисплея часов



В **нерабочем** режиме нажать     , чтобы войти в меню «Display Pattern» - **Дисплейн. Узор** (Дисплейный узор).

Использовать  для выбора либо **Второго времени**, либо **Исходного времени**, и нажать .

#### Установка автоматической корректировки

Если вы едете в страну, которая поддерживает соглашение о роуминге с сетью в вашей стране проживания, ваши Вторые часы автоматически откорректируются. Однако, для стран, имеющих несколько часовых поясов, требуется ручная корректировка.

1 В **нерабочем** режиме нажать       , чтобы войти в меню «Auto Adjustment» - **Автокоррекция**







2 Использовать  для выбора страны проживания и нажать .



#### Разрешение автокоррекции

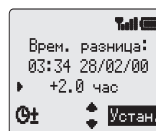
В **нерабочем** режиме нажать       , чтобы войти в меню «Auto Adjustment» - **Автокоррекция**, и нажать .

Повторить для отключения автокоррекции

#### Установка ручной коррекции

1 В **нерабочем** режиме нажать      , чтобы войти в меню «Time Difference» - **Времен. Разница** (Временная разница)

2 Использовать  для выбора требуемой временной разницы и нажать  для установки значения



#### Установка летнего времени

1 В **нерабочем** режиме нажать      , чтобы войти в меню «Summer Time» - **Летнее время**

2 Нажать  для включения функции летнего времени

Однажды включенная, функция летнего времени отключится при выполнении аналогичной процедуры.

#### Дополнительные характеристики

### Характеристики, касающиеся факультативных устройств

При включенной функции **автоматического** ответа и, когда телефон подключен в персональном громкоговорящем режиме, ответ на вызов производится без нажатия на какие-либо клавиши.

Это также применимо к факультативному устройству автомобильного громкоговорящего комплекта.

***По вопросу эксплуатации обращайтесь к документации, предоставляемой с соответствующим факультативным устройством.***

## Ввод текста

# Ввод текста

Телефон предоставляет средство ввода алфавитно-цифровых символов для ввода деталей в записную книжку и создания текстовых сообщений, сообщений электронной почты и т.д. Данный раздел подробно описывает вводимые символы и релевантные клавиши нажатия.

Клавиша	Текстовый режим				
	T9®	Нормальный (ABC)	Греческий (ΑΒΓ)	Расширенный- (ΑΆΆ)	Цифровой (0-9)
<b>0 +</b>	Альтер-нативные				0+P_
<b>1</b>	Пунктуация	Пробел"@,,:!ÿ?i()[]{}&%+-/^~ <>= J\$!a\$			1
<b>2 abc</b>	abc	ABCabc	ΑΒΓ	ΑΔΕЖВCЗадεжabc	2
<b>3 def</b>	def	DEFdef	ΔΕΖ	DEЙFдейиф	3
<b>4 ghi</b>	ghi	GHIghi	ΗΘΙ	GHIghim	4
<b>5 jkl</b>	jkl	JKLjkl	ΚΛΜ	JKLjkl	5
<b>6 mno</b>	mno	MNOmno	ΝΞΟ	MNCOЦЩmncoцшт	6
<b>7pqrs</b>	pqrs	PQRSpqrs	ΠΡΣ	PQRSpqrsЯ	7
<b>8 tuv</b>	tuv	TUVtuv	ΤΥΦ	TUVVтуьцv	8
<b>9 wxyz</b>	wxyz	WXYZwxyz	ΧΨΩ	WXYZwxyz	9
<b>* ↑</b>	Фиксация регистра*	*	*	*	*
<b>#</b>	Пробел	#	#	#	#

\*Нажать **\* ↑** единожды для ввода единственной прописной буквы (последующие символы будут символы нижнего регистра). Нажатие **\* ↑** дважды действует как функция малой клавиатуры «CAPS LOCK» - **ФИКСАЦИЯ ВЕРХНЕГО РЕГИСТРА**, и последующие символы будут заглавными до нажатия **\* ↑** в третий раз, что вернет вас к вводу в нижнем регистре.

## T9® Текстовый ввод

Использование данного текстового режима драматически снижает требуемое число нажатия клавиш:

### Ввод текста

Нажать какую-то клавишу единожды для вызова любой требуемой буквы, **размещенной на той клавише. Нужная буква может не показаться.** Продолжайте нажимать другие клавиши, пока не дойдете к концу слова. Перед тем, как перейти к следующему слову, убедитесь, что слово было напечатано правильно.

Если сочетание напечатанных букв создало слово, которое вам не нужно, неоднократно нажмите **[U+]**, пока не покажется правильное слово. Перейдите к следующему слову.

Если нужного вам слова нет во внутреннем словаре телефона (например, это имя собственное или редко используемое слово), тогда оно должно вводиться в нормальном режиме «NORMAL» - **НОРМАЛЬНЫЙ** (ABC) mode.

### Другие текстовые режимы

Для доступа к любым другим текстовым режимам используйте **[≡]** для перемещения по ним, пока в информационной области не отображается нужный режим.

При использовании Нормального (ABC), Греческого (ABΓ) или Расширенного (ΑΒΓ) режимов текстового ввода, каждый раз, когда какая-то клавиша быстро нажимается один раз за другим, она представляет следующий символ, доступный при нажатии той клавиши (или, если клавиша нажимается и удерживается, она прокручивает доступные символы). Отпускание этой клавиши или нажатие другой клавиши введет отображенный в настоящее время символ, и курсор переместится на следующую позицию.




### Редактирование текста




Нажатие клавиши **[↑]** передвинет курсор вверх/вниз на одну строку (или поле в записной книжке). Нажатие клавиши **[←]** передвинет курсор влево/вправо на один символ (или к первому символу предыдущего или следующего слова, при использовании режима T9® текстового ввода). Если курсор находится на символе и нажимается другая клавиша, перед выбранным символом немедленно вводится новый символ. Нажатие **[C]** стирает символ слева от курсора или стирает текущую строку, если нажимается и удерживается.

T9® является фирменным знаком Tegic Communications Inc.

## Структура меню

# Структура меню

Нажатие  в **нерабочем** режиме отобразит меню характеристик телефона. Для выбора характеристики нажмите , так, чтобы курсор встал рядом с требуемой характеристикой, затем нажмите .

Для выхода из текущего меню и возвращения на предыдущий уровень нажмите . Для окончательного выхода из структуры меню нажмите и удерживайте , или  (но не во время звонка).

### 1 Блокировка

### 2 Записная книжка

Список тел.  
Создать  
Параметр. сигн.  
Груп. Установка  
Просмотр  
Мои номера  
Сервис-набор\*  
Гор.Клав. набор  
Персонал. вызов

### 3 Сообщения

Коротк. Сообщ.  
Электр. Почта

Список приема  
Список отправ.  
Создать  
Опр.польз.сооб.  
Просмотр  
Параметры  
рансляция

### 4 Приложения

Вкл. навигатор  
Уст. навигатора  
Функция часов  
Калькулятор  
Валюта

Установка часов  
Формат часов  
Уст. сигн. трев  
Время вкл. пит.  
Время выкл. пит.

Вх. Почт. Ящ.  
Вых. Почт. Ящ.  
Создать  
Посыл./получать  
Просмотр  
Параметры

### 5 Персонализация

Язык  
Тоны  
Речев. Команда  
Устан. дисплея  
Вибросигнал  
Автомат. ответ  
Длина DTMF сигн  
Предустановки

Дисплейн. Язык  
Язык Tegic

Исходное время  
Второе время  
Дисплейн. Узор  
Диспл. Формат

Речевой вызов  
Приветствие  
Цвет подсветки  
Полномочие  
Анимация  
Подсветка клав.  
Подсветка сзади

Все тоны  
Громк. звонка  
Тип звонка  
Синтез. Мелодий  
Речевой звонок  
Громкость клав.  
Сигнал предупр

### 6 Сервис звонков

### 7 Установлен

### 8 авторизация

Блокировка тел.  
Запрет вызовов  
PIN  
PIN2  
Фиксир. набор  
Запрет. вызов

Голос. вызовы  
Факсовые вызовы  
Посылка данных  
Отменить все  
Статус

Последний вызов  
Все вызовы  
Режим удерж.  
Идентификация  
Передавать ID  
Стоимость разг.

Запрет голос.  
Запрет факсов  
Запрет данных  
Отменить все  
Статус  
Пароль

Остаток  
Цена/ед.  
Макс. стоим.  
Предупр. по

### 9 Сеть

Новая сеть  
Режим поиска  
Список сетей

\* Функция находится в зависимости от SIM-карты/сети

## Поиск и устранение проблем

# Поиск и устранение проблем

Если проблема сохраняется, обратитесь к вашему дилеру.

Проблема	Причина	Устранение
Телефон не включается		Проверить полностью ли заряжена батарея и правильно ли она соединена с телефоном
Чрезвычайно быстрый разряд для новой батареи	На время разряда батареи могут повлиять тип используемой вами сети и состояние батареи	
Быстрый разряд для старой батареи	Батарея изношена	Заменить батарею на новую
Индикатор заряда не загорается, и телефон не включается при зарядке	Если батарея сильно разряжена, телефону потребуется короткий промежуток времени для того, чтобы индикатор загорелся	Дать телефону несколько минут на зарядку батареи до освещения индикатора и попытки включить телефон
Звонки не могут производиться	Телефон заблокирован	Разблокировать телефон
	Исходящие вызовы запрещены	Отключить запрет исходящих вызовов или функцию запрещенного вызова.
	Телефон не зарегистрирован в сети	Перейти в зону уверенного приема и пользоваться телефоном после его регистрации в сети

## Поиск и устранение проблем

Вызовы не могут производиться из памяти фиксированного набора		<p>Проверить поддерживает ли ваша SIM-карта функцию фиксированного набора</p> <p>Проверить включен ли фиксированный набор</p> <p>Убедиться, что номер телефона сохраняется в памяти фиксированного набора</p>
Звонки не могут быть приняты	Телефон выключен	Включить телефон
	Входящие звонки запрещены	Отключить запрет входящих звонков
	Телефон не зарегистрирован в сети	Перейти в зону уверенного приема и пользоваться телефоном после его регистрации в сети
Не могут быть произведены вызовы служб экстренной помощи	Вы находитесь вне зоны действия GSM	<p>Убедиться, что на дисплее отображен символ антенны (T).</p> <p>Перейти в зону уверенного приема и пользоваться телефоном после появления символа антенны</p>
Номера телефонов не могут быть вызваны из записной книжки	Телефон блокирован	Разблокировать телефон
	Номер телефона был ограничен	Выключить ограничение

## Важные сообщения об ошибках

Перед вами некоторые из наиболее важных сообщений об ошибках, которые могут отображаться на дисплее:

Данная зона недоступна	Роуминг в выбранной зоне не разрешен.
Сеть не разрешена	Роуминг с выбранной сетью не разрешен.
Сбой авторизации	Сеть сотовой связи обнаружила сбой в аутентификации, поскольку ваша SIM-карта не зарегистрирована в этой сети. Обратитесь к вашему поставщику услуг.

## Поиск и устранение проблем

SIM блокирован/ Свяжитесь с вашим оператором	SIM-карта блокирована, поскольку один из ключей разблокировки (PUK/PUK2) кодов PIN/PIN2 был неправильно введен десять раз - обратитесь к вашему поставщику услуг
Сбой SIM	Телефон обнаружил проблему с SIM - выключите и снова включите телефон. Если сообщение не исчезает, обратитесь к вашему поставщику услуг
Ошибка в SIM	SIM-карта не справилась с одной или более именных проверок SIM - обратитесь к вашему поставщику услуг
Функция недоступна	Выбранная характеристика либо не поддерживается SIM-картой, либо недоступна при текущей подписке - обратитесь к вашему поставщику услуг
PIN2 не подтвержден	Код PIN2 постоянно блокирован, поскольку неправильный код PUK2 был введен десять раз. Не могут использоваться функции, контролируемые PIN2. Обратитесь к вашему поставщику услуг
Сообщение отклонено - нет места	Получено сообщение, но хранилище сообщений заполнено. Чтобы принять сообщение, удалите некоторые текущие сохраняемые сообщения или включите автоматическое удаление сообщений
Тел. номер слишком длинен (макс.: 20)	Отредактированный или новый созданный номер записной книжки слишком длинен для SIM-карты
Внимание - нет места в памяти - продолжить?	Хранилище сообщений заполнено. Ваши сообщения не могут быть сохранены, пока некоторые из текущих сохраняющихся сообщений не будут удалены
СБОЙ ПРОВЕРКИ	При смене кода блокировки телефона проверка нового кода некорректна - повторите попытку смены блокировки, используя правильную верификацию
Некорректный блок-код	Отключение или включение кода блокировки неуспешно из-за некорректного ввода кода блокировки - повторно введите код блокировки
Некорректный PIN / PIN2 / PUK / PUK2	Введенный код - некорректный. Повторно введите правильный код
Авто-дозвона список полон	Список номеров для повторного набора после неудачной попытки вызова полон. Выключите телефон и снова включите его.



## Важная информация

# Важная информация

## Меры предосторожности

Нижеследующая информация должна быть прочитана и понята, так как она предоставляет подробные сведения, которые позволят вам пользоваться вашим телефоном таким образом, какой является как безопасным по отношению к вам и вашему окружению, так и подчиняется любым требованиям закона касательно использования сотовых телефонов.



Данное устройство рассчитано на получение зарядки только от утвержденного зарядного устройства. Использование устройства для иных целей сделает недействительным любое санкционирование, выданное на данный прибор, и может быть опасным. Для обеспечения оптимальной производительности вашего телефона и во избежание его повреждения рекомендуется использовать только сертифицированное зарядное оборудование. При поездках за рубеж необходимо убедиться в соответствии номинального напряжения адаптера переменного тока напряжению сети в стране, в которой телефон будет использоваться.

Адаптер переменного тока (EB-CAD92xx\*) поставляется в базовом комплекте. Другое рекомендованное оборудование для зарядки: адаптер постоянного тока (EB-CDD92) и автомобильный комплект громкоговорящего телефона (EB-HFD93Z).

*\* где xx обозначает конкретный регион для адаптера переменного тока, например, CN, EU, HK, TW, UK.*



Выключайте ваш сотовый телефон в самолете. Использование сотовых телефонов в самолете может создать опасность для его управления, нарушить работу сети сотовой связи, а также может являться незаконным. Несоблюдение этого требования может привести к приостановке или отказу нарушителю в оказании телефонных услуг сотовой связи; к преследованию по закону; или к тому и другому.

### Важная информация



Вам рекомендуется не использовать устройство на заправочных станциях и напоминает о необходимости соблюдать запреты на использование радиоэлектронного оборудования на складах горючего, химических предприятиях, а также в местах проведения взрывных работ. Никогда не подвергайте батарею воздействию высоких температур (выше 60°C) и не заряжайте ее намного дольше, чем это рекомендуется.



Вы **ДОЛЖНЫ** осуществлять контроль за управлением вашего автомобиля в течение всего времени. Не используйте ручной телефон при вождении - предварительно найдите безопасное место и остановитесь. Не пользуйтесь микрофоном громкоговорящей связи, если это отвлекает ваше внимание от дороги. Тщательно ознакомьтесь с ограничениями, касающимися использования сотовых телефонов в той стране, где вы собираетесь водить автомобиль, и всегда соблюдайте их.



При использовании телефона рядом с медицинскими приборами индивидуального пользования, такими как кардиостимуляторы и слуховые аппараты, необходимо принимать меры предосторожности.



Для наиболее эффективного пользования вашим телефоном удерживайте его, как если бы вы держали любой обыкновенный телефон. При использовании телефона направляйте антенну через свое плечо. Используйте только поставленную или одобренную антенну. Несанкционированные антенны, модификации или приспособления могут испортить телефон и нарушить применимые нормы. Использование не получивших одобрения антенны, модификаций или приспособлений может привести к признанию недействительной вашей гарантии - это не влияет на ваши законные права.

Данный мобильный телефон Panasonic был спроектирован, изготовлен и протестирован с целью обеспечить его соответствие следующим техническим условиям, которые охватывают директивы по облучению радиочастотами:

CENELEC Европейский Пре-стандарт ENV50166-2,

Европейской комиссии по электротехнической стандартизации (CENELEC);

ANSI C95.1-1992 (США, Азия-Тихий океан),

Американского национального института стандартизации (ANSI);

AS 2772.1 (Int)-1998 (Австралия).

## Уход и техническое обслуживание

# Уход и техническое обслуживание



В результате нажатия любой клавиши может раздаться громкий тональный сигнал. Не подносите телефон близко к уху во время нажатия клавиш.



Высокая температура может временно повлиять на работу вашего телефона. Это нормально и не указывает на неисправность.



Не модифицируйте и не разбирайте данное устройство. В нем нет элементов, которые обслуживаются пользователем.



Не подвергайте устройство воздействию сильных вибраций или ударов.



Избегайте контакта с жидкостями. Если устройство намокло, немедленно отключите питание и свяжитесь со своим дилером.



Не оставляйте устройство под прямым солнечным светом или во влажной, пыльной и горячей среде.



Предохраняйте устройство от металлических предметов, которые могут случайно прикоснуться к разъемам.



Всегда заряжайте батарею в хорошо проветриваемом помещении, при отсутствии прямого солнечного света, при температуре от +5°C до +35°C. Нельзя перезаряжать батарею при температуре, выходящей за пределы этого диапазона.



Избегайте более длительную, чем рекомендована, зарядку батареи.



Не сжигайте батарею и не выбрасывайте ее, как обычный мусор. Утилизация батарей производится в соответствии с местным законодательством, и они могут быть использованы в качестве вторичного сырья.



При выбрасывании любых упаковочных материалов или старого оборудования обратитесь к местным властям за информацией об их утилизации.

## Словарь терминов

# Словарь терминов

Тоновые сигналы DTMF	Сигналы тонального набора с разделением частот, позволяющие вам связываться с компьютеризированными телефонными системами, автоответчиками и т.д.
GSM	Global System for Mobile Communications - глобальная система мобильных коммуникаций. Название, данное прогрессивной цифровой технологии, используемой вашим телефоном.
Страна проживания	Страна, в которой работает ваша домашняя сеть сотовой связи.
Домашняя сеть	Сеть сотовой связи GSM, подписку на которую вы имеете.
Оператор сети сотовой связи	Организация, ответственная за работу сети сотовой связи GSM.
Пароль	Используется для управления запретом звонков. Предоставляется вашим поставщиком услуг.
PIN	Персональный идентификационный номер, используемый для защиты SIM-карты. Предоставляется вашим поставщиком услуг. Если PIN-код трижды введен неправильно, то он блокируется.
PIN2	Персональный идентификационный номер, используемый для управления хранилищем фиксированного набора и счетчиком стоимости звонков. Предоставляется вашим поставщиком услуг. Если код PIN2 трижды введен неправильно, то он блокируется.
PUK/PUK2	Код разблокирования PIN/PIN2. Используется для разблокирования кодов PIN/PIN2. Предоставляется вашим поставщиком услуг. Если коды PUK/PUK2 неправильно вводятся 10 раз, то они блокируются.
Регистрация	Действие по вхождению в сеть сотовой связи GSM. Обычно выполняется автоматически вашим телефоном.
Роуминг	Возможность использовать ваш телефон в сетях сотовой связи, отличных от вашей домашней сети.

## Словарь терминов

Поставщик услуг	Организация, ответственная за предоставление доступа к сети сотовой связи GSM.
SIM	Модуль идентификации абонента. Небольшая интеллектуальная карточка, хранящая уникальную абонентскую и введенную пользователем информацию, такую, как записная книжка и краткие сообщения. Предоставляется вашим поставщиком услуг.

## Спецификации

# Спецификации

### Телефон

Тип	GSM900 Класс 4 GSM1800 Класс 1
Диапазон температур	
Зарядка	От +5°C до +35°C
Хранение	От -20°C до +60°C.

### Батарея - Прикрепленная к телефону

	Батарейный блок (S)
Вес	80 г
Размеры	
Высота × Ширина × Глубина	120 × 45 × 16,4 мм
Напряжение питания	3,7 В постоянного тока, 650мАч Li-Ion
Время в резерве - нерабочий режим (ч)	Вплоть до 160
Время разговора (ч)	3,5
Время зарядки (мин.)	100

**Примечание:** Примечание Время зарядки будет дольше, если телефон включен. На долговечность батареи влияет используемая вами сеть сотовой связи и состояние батарейного блока.

## Declaration of Conformity

**We,** Matsushita Communication Industrial UK LTD  
Daytona Drive,  
Colthrop,  
Thatcham,  
Berkshire,  
RG19 4ZD,  
UK

-----  
**declare under our sole responsibility that the product**

GSM Telephone Cellular Radio, Model number EB-GD93  
Trade name: Panasonic GD93

-----  
**to which this declaration relates is in conformity with the following  
standard(s) or other normative documents**

TBR 19, TBR 31, ETS 300 342-1, EN60950,  
European Council Recommendation (1999 519 EC)

-----  
**following the provisions of EC Council Directive(s)**

99/5/EEC, on the basis of Technical Construction File:

-----  
number T00-MCUK-D018-1 issue 1 and dated 15 August 2000  
-----

**Issued on:** dd mmm yyyy

**Signed by the manufacturer;**

(Signature):



M. Yamamoto  
Managing Director

D00-MCUK-D018-1

Color profile: Generic CMYK printer profile  
Composite Default screen

**Заметки**

**Заметки**

68

72

M:\DTP Work\Panasonic\GD93-Russian\GD93Russian\GD93RUSSIAN 7LB838A.vp  
05 October 2000 15:27:54



### **Установки электронной почты**

Пользуйтесь нижеследующей таблицей для записи ваших установок электронной почты. Список может отличаться, в зависимости от поставщика Internet-сервиса.

Пункт	Рекомендация	Текущая установка
Имя профиля	Имя поставщика услуг	
Почтовый счет	Ваш адрес электронной почты	
Сервер протокола SMTP	Имя домена или IP-адрес	
Сервер протокола POP3	Имя домена или IP-адрес	
Счет POP3		
Пароль	Напоминание о пароле	
Доставка почты	Оставить/Стереть сообщение*	
Точка доступа	Номер телефона	
Схемный тип	Аналоговый или цифровой	
Идентификация пользователя	Ваше имя (или псевдоним)	
Пароль пользователя	Напоминание о пароле	
Первичный DNS	IP-адрес	
Вторичный DNS	IP-адрес	

\* Данная функция позволяет либо удалять сообщения электронной почты из сервера, после их загрузки в телефон, либо оставлять их в сервере.

### **Настройки WAP-протокола**

Используйте нижеприведенную таблицу для записи ваших настроек WAP-протокола.

Пункт	Подсказка	Текущие установки
Имя	Имя WAP-сервера	
Базовый URL	URL сервера	
Защита	«Включено» или «выключено»	
Схемный тип	Аналоговый или цифровой	
Цифровой набор #	Номер телефона	
Аналоговый набор #	Номер телефона	
ID PPP-протокола	Имя	
Пароль PPP-протокола	Пароль	
Шлюз IP	IP-адрес	

Серийный номер находится на внешней стороне телефона под батареей. Для вашего удобства мы рекомендуем вам записать следующие данные о вашей покупке.	
Номер элемента	
Серийный номер	
Продавец	
Дата покупки	



BULL CP8 PATENT

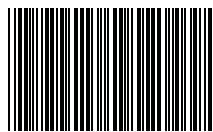
© Matsushita Communication Industrial UK Limited 2000

Информация, предоставленная в данном документе, может быть изменена  
без предупреждения. Никакая часть данного руководства не может быть  
воспроизведена или передана в любой форме и любым способом без  
получения прямо выраженного разрешения от Matsushita Communication  
Industrial UK Limited

Color profile: Generic CMYK printer profile  
Composite Default screen



Отпечатано в Соединенном Королевстве  
[www.mcuk.panasonic.co.uk](http://www.mcuk.panasonic.co.uk)



7LC043A

00.279